

ஓவ்வினான் முரசு

LONDON MURASU

JANUARY 30th 1980
Vol 10 No 8

International Tamil Monthly Magazine

Edition mensuelle internationale en Tamoule



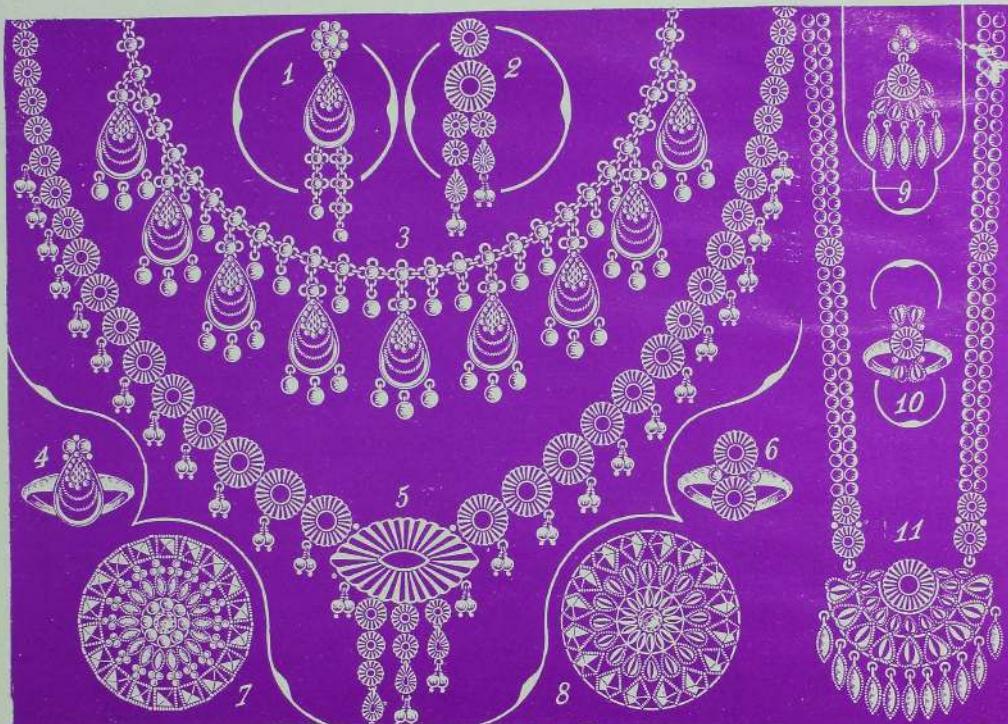
THAI POOSAM KAVADI
"In Mauritius Tradition"

BHANJI GOKALDAS & SONS

Goldsmiths & Jewellers

316 High Street North, Manor Park, London E12 6SA.

Tel: 01 471 6070



All jewellery in 22 carats.

U.K. Government Hallmarked.

- * உங்கள் தேவைகளுக்கு ஏற்ப நமக்களைத் தயாரித்துத் திடுவோம். திருத்து வோம். மனிப்பீடு செய்வோம்.
- * தயார் வெப்பம்பட்ட நமக்கள் யானங்கள் எம்திடம் உள்ளன: கூப்புகள், தோடுகள், மொழிந்வகள், கல்யாண மொழிந்வகள், சங்கவிலகள், பஞ்சகங்கள், முச்சுக்கி, வெங்கள் வகைகள் அலைத்தும் உள்ளன.
- * சிறுகள் - கணி 1.00 ரூபஸ் - 6.00 ரூபஸ்.



NOW IN ITS TENTH YEAR OF CONTINUOUS PUBLICATION

வெளியீடு எண்
Publication No 103

ஸ்ரீ ஸண்டன் முரசு

தமிழகத் தொண்டு செய்வேள் சாலத்திலே
பொதிதாக.

ஸ்ரீரியர்
ச. ம. சுதானந்தன் B.Sc.(Econ.)(Lond.)

சீற்பாசுரியர்கள்

கி. நான்தூர்யன் M.Sc.(Lond.), ARIC
அரசுக் முனைகையன்

திருப்பந்தன்:

ஸண்டன்	என். ஜெதானின்
நியூயார்க்	பாக் பெ. துமிரசன்
பாரிஸ்	செய்யது வினாவனு
பெரூவின்டோ	நே. வெங்கட்ராமன்
விசாகா	கே. செந்தோன்
சிமான்	வௌனி திருவிஷாந்தி
பிசன்னை	டி. செல்வராஜன்
விமார்ஷியல்	எம். நங்கண்ணுந்து
வினாழப்பு	க. நவசௌதி M.A.
திருவண்டிபுரம்	எம். என். மீனி B.Com.

ஸ்ரீரியருடை	2
தாமராட்சிகள் செய்திகள்	3
சித்ரிய செய்திகள்	5
மேற்குதாக்கில் செய்திகள் 10	
இந்தக்கு வந்தவை	14

அவ்புரோட்டுசியருக்கு	19	LBC Interviews	46
தீழ்ப்படத்தின்செய்திகள்	28	ETA of America	47
நுச்சிகார	40	Newgram	50
திரப்புநாட்டுப்பு	41	Classifieds.	55
World Tamil Politics	44		



கேமதுரக் தமிழோசை உலகமீமலாம்
ப்ரவும் வகை செய்தல் வேண்டும்



தின்திரா காந்தியின் இமாலய வெற்றி

குடும்ப அரசியல் ஏற்பட்டு வந்த ஒழுப்பங்களையும் அன்றையும் பார்த்தபோத இந்தியாவின் வருங்காலம் என்ற சங்கீய நீண்டியல் தான் இருந்தத். இருமதி.இந்திராகாந்திக்கு அமோக வெற்றியைத் தேடிக்கொடுத்து பலமான ஒரு அரசு ஏற்படுத்தப் பொது மக்கள் வழியை வகுத்துவார்கள்.அவர்களுக்கு எமது பாராட்டுக்கள்.

தேர்தல் பிரச்சாரத்தில் போது இந்திரா அம்மையார் கற்பந்தத்தைப் போலவே, தான் பதவியேற்றதும் இந்தியாவின் மோசமான பொருளாத்தைக் கட்டியிருப்பதும்,சட்டம், சமூகக் குலங்காட்டுவதும் தான் தனது முதலாலது பணியாக மேற்கொள்ளுவார் என்ற கறியுள்ளார் அவர். இது ஒரு மகிழ்ச்சிக்குள்ளிய விடமாகும். அரசியல் நிர்வாக மிகுந்தப்பம் மிகுந்த அவர் தேர்தீடுக்கெத்துள்ள அமச்சரனவு பலம் வாய்ந்த தொகை. பிரச்சனைக்குரியவர்களைத் தவிர்த்தி,விவாசம் மிகுந்த, உழூப்பாவிகளைத் தேர்தீடுக்கெத்திருப்பது வரவேற்கத் தாஞ்சதொகை.

இந்திரா காந்தியின் அரசியல் வாழ்க்கை முடிந்த விட்டது' என்ற வர்க்கும்; அவரை 'இந்திய அரசியலின்றிந்தம் ஸிகிப் போவதற்கு' சுதி செய்த சக்திகளுக்கும் தேர்தல் முடியுகள் பேரதீர்ச்சியைத் தான் கொடுத்திருக்கவேண்டும். உலக அரசியலையும், நடப்புகளையும் நன்ற அவதானிப்பவர்கள், இந்தியாவின் ஒருமைப்பாட்டைக் குறித்து,வளர்ச்சியைத் தடுசெய்யும் உட்கோக்கத்துடன் இயங்கும் சக்திகளை அறியாமல் போகழியாது. இரண்டாமை ஆண்டுகள் இந்தியாவின் வளர்ச்சிக்கு இன்றியமையாமல் இருந்த இந்திராவை ஆட்சியில் இவ்வாமல் செய்த சக்திகள் மீண்டும் தலையெல்காமல் பார்த்துக் கொள்ள வேண்டும்.

இந்திரா காந்தியின் இமாலய வெற்றியில் இந்தியா பலம்வாய்ந்த நாடாக வேண்டும்!

தூய்யாடேஸின் செய்திகள்

விரதமர் இந்திரா காந்தியின் அமைச்சரவை பதவியேற்று!



சாய் அமைச்சர் (கழிஞ்சாடு), பி.வெங்கட சுப்பயா - உந்தனை (கர்நாடகம்).

தமிழ்நாட்டிலே வோக்கப்பக்கு நடத்தப்பட்ட தேர்தலை இந்திராகாந்திரன் பெற்ற பெருவெற்றுக்கு தி.மு.க. உதவியை புரிந்துள்ளது. என்ற வகையில் கருதுவதில்கீழ் நடவடிக்கையிலே இந்திராகாந்திரன் பாராமுத்துக்கு குழுமத் துறைக்கட்டத்தில் இவ்வாறு அவர் தெர்த்துவிட்டார்: நாட்டை எதிர்நோக்கியின் மாபையும் பொருளாதாரப் பிரச்சனைகளும், இதற்காகச் சிகிச்சைகளும் தான் விபோது குக்குவும் என்றும், பராம்பர சுக்குக்கும், யிருந்தும் போக்குறும் சிறும் அவகாசம் பூதிலை என்றும் இந்திராகாந்தி வாடவுடு மூலம் உரை குத்துவிபோது கல்லூரி. தேசத்தில் பொருளாதாரத்திலே மிகவும் நெருக்கடியாக விருப்பதான் கூக்கூக்கைத்தைத் தீர்க்கப் பொது முதிர்ச்சி தேவை என்று அவர் கேட்கின்றார்கள். ஏழாவத் வேலாயுத முதல் கூட்டுக்கூட்டத்தை ஜூபுபிதி சுஞ்சிவரப்படி தொடர்விவகைத்தான். மூலம் நெருக்கடி கால்விடை அலுவல் ஒருந்தபோது அறிக்கெப்பட்டுக்கூட்டு 20 அங்குப் பொருளாதாரத் திட்டம் மீண்டும்பூதிப்பிக்கப் பட்டது தீவிரமாக அலுவல் நடத்தப்பட்டு என்ற ஜனத்து அறிக்கொள்ளுதல் தீவிரமாக அலுவல் நடத்தப்பட்டு கொண்டிருக்கிறது.

பாண்டிசேரியில் புது அமைச்சரவை

பாண்டிசேரியில் நடத்தப்பட்ட சட்டசபைத் தேர்தல், தி.மு.க. - இந்திரா காந்திரன் - மூலம் எல் கட்டனி மொத்தம் 25 பிடிகள் வெற்றி பெற்றுவிடது. தேர்தல் பிரம் வருமாறு: தி.மு.க. - 14, இந்திரா காந்திரன் - 10, மூலம் - 5, எனினும் 1, ராஜையல் - 1, மொத்த இடங்கள் - 30. பாண்டிசேரி மாநிலத்தின் முதலமைச்சராக டி.ஏ.ஏ.மீ.ஏ.ஏ.ஏ.மீ.ஏ.ஏ.பெருமானிராஜா, வி.எ.கி.சுவதூர் உடிய மூலம் கூடு அமைச்சரவையாக இந்த அமைச்சரவையில் சேருகொ அப்பாதும், ஏ.க்கிருஷ்ண தீர்த்தார் காந்திரன் அமைச்சர்களும், ஏ.ச.வர்ராஜி, ஏ.வாராஜி சேரியாக உயிர் நாட்டுப்பட்டி இனிக்கெவேங்கியில் எந்த யோசனையை ஒத்து நடத்த கிர்த்தியீர்த்தியை போது ஏற்படுத்தப் பட்ட அந்தக் கூடு தமிழ் மீனவதாக பாண்டிசேரி விவரங்களை முறையிட்டு.

தமிழ்நாட்டில் மதுவிலகு துரைத்தப்பட்டது.

தமிழ்நாட்டில் மதுவிலகுக்கு சட்டம் துரைத்தப் படுவதற்கு என தமிழக முதல்வர் எம்.ஜி.ராமச்சந்திரன் அவர்ப்பித்துவமாக அதன்படி மது அருந்த பெரிய் வாஸ் 45 வயதுக்கு மேல் இருக்க வேண்டும் என்ற வரம்பு 30 வயதாகக் குறைக்கப்பட்டுள்ளது - இதற்கான மருத்துவச் சார்ந்ததும் இந்த தேவையில் - என்ற சூழக அளவிக்கப் பட்டுள்ளது பொது இடங்களில் மது அருந்துவது மட்டுமே இனிக்குற்றமாகும். ஆனால் நீடிகள், பூட்டலின், செயலகங்கள் பூவிய மதுபாவை அருந்த நிதியுமான். மதுவிலகுக்கு சட்ட மீறல் குறிர்க்குத்தகாக்க நூத செய்து திட்டமிழுள்ள 80,000க்கும் மேற்பட்டவர்களுக்கு நிதிதலை அளிக்கப்படுகிறது. அதை விட ஒரு வட்சத்துக்கும் மேலாக தாக்கல் செய்யப் பட்டுள்ள மது ஏற்கூட்டும் வழிக்குகள் நிதியுட் செய்யப்படவேண்டுதல்.

அரசு கலைப்பிடித்து வரும் தீவிர மதுவிலகுக்கு கொள்கையும் அன்ற திரு.க.க வோகசுபதி தேர்தலில் தோல்வியுற்ற தற்கு ஒரு காலமாகும் என தேர்த்தேர்தலில் மூலிகைக்கட்டில் அன்ற திரு.க.க சட்டமற்ற உறுப்பினர்கள் யோசனைகளை யுணர்வான். மதுவிலகு சட்டத்தைத் துரைத்துவதால் தமிழக அரசுக்குக் குடிவாசா 20 கோடி ரூபாய்விற்கு வருமானம் குட்டும் என இதிர்பார்க்கப்படுவத்தான். நிற்க மதுவிலகுத் துரைத்தப்படுவதை எதிர்த்து தமிழக சட்டசபை இந்திரா காங்கிரஸ் கட்சிக் கலைப்பிடித்தையர் திரு.ர.ஆர். மாரிஸுத் திரு.சி.சி தெருவத்திருக்கிறார்.

இந்தியப்பிரதமருக்கு வகுந்தவாசக் கேரள் செந்து பாராட்டு

இந்தியப்பிரதமர் இந்திரா காந்தியவள்ளத் தமிழர் இல்லைப்பு அன்றின் அமைப்பாளர் திரு.வகுந்தவாசக் கந்தித்தொர். இந்தியத்தேர்தலில் வெற்றிமிட்டிய திருமதி.இந்திரா காந்திய நேரடியாகப்பாராட்டு புதில்லி செற்றந்த திரு.வகுந்தவாசக், இந்திரா காந்தியச்சந்தித்த ஸ்தாபனத் தமிழர் இல்லைப்பு அனி, தமிழர் விடுதிவகுக்கட்டளை, ஈழத்தமிழர் அகியோர் சார்பில் தமது நவூற்றுக்கணைத் தெரிவித்தார். இவ்வயங்கர் திரு.வெங்கட்ராமன், வெளி விளகார அமைச்சர் திரு.நரசிம்ராவ் ஆகியோராயும் திரு.வகுந்தவாசக் கந்தித்தப் பேசுஞர்.



இந்தியக் குழுமரக் கிழக்குக்கள்



இந்தியாவென்றும் குடியரசு இங்கியர்கள் குடைபெற்றன. செக்கல் மீல் இந்திரா காந்திரகம் திரு.க.வும் சேர்ந்தே குடியரசு சென் மற்றும் கட்டளை வெறியில் விராமவை நடத்தியிருக்கிறதே பேசுகின்மீ" திரு.க.வும், இந்திரா காந்தியக்கும் பர்ப்பத் தூவு வட்சியக்கும் அடிப்படையில் உள்ளடார உவு என்றும் இத்தைக் கெடுக்க மார் நினைத்தாலும் அவர்கள் பயத்தியக்கார உலகில் சுர்சிப்பாக்கி என்றும் கலவூர் கருவுத்தி கந்தர்.நடகர் திரும் சிவாஜிக்கணேசன் பேசுகின்மீ"அன்று தி.கு.த.அரசு விரைவில் அகற்ற விடும்" என்றும் குறிப்பிட்டார்.

வெங்கல் சுதந்திரக்குத்தப் பகுதிகளிக்க வேண்டுகோள்

வெங்கலகளில் தேவை இரண்டாக ஒட்ட.என்.பி. அரசாங்கத்தில் தலை பிரச்சனைப்படுத்தப்படுவதை பெற்றவர் நான்கார் இக்கிடைய பரிசுநன் பகுதிகளிப்பு நாளாகவும், தமிழ்நூல் வித்தவையை நாடு மீல் பிரார்த்தனை இரண்டாகவும் அதுடிக்குமுரை தமிழர் வித்தவைக் கட்டளை தமிழ்பேசும் மக்களுக்கு வேண்டுகோள் வித்தவைது. கடந்த திரு.தின்தொப்பாட்டு அரசாங்கம் நடத்துவது என்றிட கொண்டாடப் படகின்மீ பங்குபற்றி கடாத என்றும் கட்டளை மேற்கொள்ளுவதை. ஜூன் 26-தேதி கடைய தமிழர் வித்தவைக் கட்டளைக் கடையில் கடையிலூடு - பாராமுனிவில்லூ - இலாஷுர் பேரவைக்குலூ - இலைப்புக் கூட்டிலூ இந்த முடிவு எடுக்கப்பட்டது.

புதுச்சிலியில் முடியரக் கிழக்கின்போது யோகப் பயிற்சி செய்து காட்டுவதற்காக இந்தியச் சிறுமிகள்.

- ***** தமிழகத்தில் காங்கிரஸ் உறுப்பினர்கள் ஆடைவரும் இந்திரா காந்திரன் கட்சியில் சேர்ந்து உழுக்க வேண்டும் முத்திய அமைச்சர் சி.ப்ரமண்ணம் வேண்டுகோள் வித்தவைகார்.
- ***** சிவகாசி தொலைவில் தாள் பிரார்த்தனை செய்தபடியே இன்று தி.கு.த.க.தொண்டர். கைதய வெட்டிக்கொண்டார் ஜோசெப் என்றும் அன்று தி.கு.த.க.தொண்டர்.
- ***** மக்கள் அன்தை தீர்பிபை ஏற்றுக் கூற அரசு பகுதியிலிருந்து விலகவேண்டும் என்ற தமிழ்நாடு அரசு காங்கிரஸ் தலைவர் திரு.தெரு. அன்தாயாடி குறிப்பிடார்.
- ***** தேர்தலில் வெற்றியிட்டு இந்திராகாந்திரன் எம்.பி.அங்பரக துறை குழுமத்தாருடன் முக்கமல்விலிருந்து திருத்தனாகிக் 45மைல் துறம் கடந்து செந்து தாலு பிரார்த்தனையை நிறுவுவதற்கார.

சித்ரா வெஸ்வரன்



நிலைப்பால்ம் நடைபெற்ற 29வது ஜூன் தேதி கலாச்சார நிலையத்தின் விழாவில் வெஜங்டிமாவா நடனமிழ்ச்சி அத்தார். மார்க்கிள்டிங்கிலையாட்டி நடைபெற்ற இன் விழாவில் வெஜங்டிமாவா இறம்பட சுடிப்பாராட்டிப் பெற்றார். தேசிய கலாச்சார நிற வளர்த்துக் கெயலர் டாக்டர்: சேஷாத்திரியுடன் வெஜங்டிமாவா படத்தில் காணப் படுகிறார்.

தி.மு.க.விழந்து அன்றை தி.மு.க.விற்குக் கட்சி தாவிய என்றார் தொகுதி எம்.எல் ஏ.கே.ஆரங்காமி மீண்டும் தி.மு.க.விற்குத் தாவியினார். இவர் நான்கு மாதங்கள் முக்கு முன்னர்தான் கட்சி தாவியிழந்தார்.

பாரத ரத்து, பத்மவூத்ஸவர், பத்மவூத்ஸவர் ஆகிய இந்தியத் தேசிய வீருத் தொடர் மீண்டும் நிதியரக தீவிதத்தை வழங்கப் படுத்தி இந்திய அரசு தீர்மானத்துறைத் துறையை ஜூதா அரசு இந்த வழக்கத்தை தடைசெய்திருந்தது.

நடிகை ஜெயசித்திராவுக்கு தமிழக அரசு "கலைமாமணி" என்னும் பட்டத்தை வழங்கியுள்ளது. கைப்பிடியாகத், அரங்கேற்றம், சொல்லத்தான் நிடைக்கிறேன், வருபாள் வடிவே வள்ள, ஆகுக்கொகு ஆகச குதவிய படங்கள் நடித்து ஜெயசித்திரா முழுப்பெற்றுள்ளார்.

***** நடிகர்கள் டி.என்.துரைராஜி, வெஜங்டிமாவா, பிரசணப் பாடகி என்.தூராசிகி, நடரக்டர் வி.செலிவாசன் ஆகி யோர் தமிழக அரசால் "கலைமாமணி" பட்டத்திற்குத் தேர்க்கெடுக்கப்பட்டார்கள்.

***** சஞ்சய்காந்தி உத்தரப்பிரதேசத்திலே அமேதி தொகுதியில் வெற்றியடந்தார். இந்திராகாந்திக்கு எதிராக ரே பரேவி தொகுதியில் போட்டியிட அனைவரும் கட்டப்பட விரும்புகிறார்.

BRINDAVAN CULTURAL & MUSIC SOCIETY (UK) presents

BHARATHA NATYAM RECITAL

by CHITRA VISWESWARAN with

MRS RUKMANI PADMANABHAN - STAGE MANAGER

MR T SETHURAMAN - VOCAL(SINGER)

MR C P M ARUMUGAM - MRIDANGAM

MR A HARTHARAN - FLUTE

MR D MOHANRAJ - CONDUCTOR

SATURDAY 8th MARCH 7.30PM

at BHARATIYA VIDYA

BHAVAN

4A CASTLETON ROAD, LONDON W14 9HQ

CHIEF GUEST: M. VARADARAJAN

TICKETS: £5, £3, £2 (students)

£1 (children)

TICKETS & INFORMATIONS

01 - 584 0497 ; 778 6563; 464 7029; 570 1882

AVAILABLE PLEASE CONTACT FOR:

CHITTI BABU & BALA MURALI KRISHNA STEREO
RECORDED CASSETTES TDK C90. 2 PER SET £5
INCL. POSTAGE (UK).



***** தமிழ்நாட்டில் நடைபெறவேண்டுக்கும் பள்ளத்துத் தேர்தலின் காங்கிரஸ் - இ.மு.க. கட்டளை நீடிக்கும் என தி.மு.க. தலைவர் கருணாநிதி தெரிவித்துள்ளார்.

***** இந்திரா காந்தி தாங்கி நிற்கு வெற்றியிட்டிய இரு தொலைகளைப் பூர்ணம் செய்து கொடுக்கவேண்டும் என்கிறப் பிரதேசத்தின் மேதாக தொடர்ந்து பள்ளியினாராம். பற்றியப்பற்றாக உத்திரிப் பிரதேசத்திலிருந்து செல்லக்கூடியபெற்று இந்திராகாந்தி தாங்கி தெரிவித்துவிட்டு கொண்டன் என நீரைய அணிபக் காட்ட மேதாக் எம்.பி.பத்வரம் வைத்துக்கொள்வார் என அப்பிராயம் வந்துள்ளது.

***** அரிச் தலைமையினர் காங்கிரஸ் தேர்தலின் பட்டதோலியினாற்தத்தைத் தொடர்ந்து கர்நாடக மாஞ்சிக்கும் முதலமக்கிஸர் பதவியிலிருந்து தேவராட்சி அரிச் விஜயின்ஸார். அரிச் காங்கிரஸ் மொத்தம் 13 இடங்களைத் தாங்கி பெற்றுள்ளது.

***** இந்திரா காந்தி இவ்வளவு பெரிய ஆராவப் பெற்ற பிள்ளை ஏது சுலப் காங்கிரஸ் என்பதை பற்றி இவ்வெழுமைக்கூக்க முடியாத என்ற தேவராட்சி அரிச் கர்யின்ஸார். இவ்வில்லாவிட்டாலும் என்ற முதலமக்கிஸர் பதவியிலிருந்து தேவராட்சி அரிச் காங்கிரஸ் மொத்தம் 13 இடங்களைத் தாங்கி பெற்றுள்ளது.

பாராளுமன்றத் தேர்தல் இறுதி நிலவரம்

வைத்து வைக்கும்	மேதாக இடம்கூட	மூட்டு இடம்கூட	நெதிர்த்துவம்	இ.காக்.	அ.காக்.	ஒத்து ஒத்து	ஒத்து	கொத்து	கோ.த.	தி.மு.க.	அ.தி.மு.க.	இடது வைக்கும்	வைக்கும்	வாவது வாவது
1. ஆந்திரா	42	42	41	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. அங்காரம்	14	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3. பிரை	54	54	30	4	8	5	—	—	—	—	—	—	4	3
4. கர்நாடக	26	26	25	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. மதுவரை	10	10	5	—	1	4	—	—	—	—	—	—	—	—
6. நிலாநாடு பிரதேசம்	4	3	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7. மும்முக்கூடமிக்	6	5	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
8. நாகர்கோவில்	28	28	7	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9. வெள்ளூர்	20	20	5	3	—	—	—	—	—	—	—	6	2	4
10. வந்தினப்பிரதேசம்	40	40	35	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	1
11. மாண்புமிகு	48	48	39	1	8	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. மும்முக்கூடமிக்	2	2	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—
13. சென்னை	2	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14. பூதாந்தூர்	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
15. சூனிலூர்	21	20	19	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
16. பாந்தூர்	13	13	12	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
17. சாந்தாந்தூர்	25	25	18	1	4	2	—	—	—	—	—	—	—	1
18. சிவகிளி	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19. தமிழ்நாடு	39	39	20	—	—	—	—	—	16	2	—	—	—	—
20. தில்லூர்	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	2	—	—	—
21. வந்தினப்பிரதேசம்	85	85	51	—	3	29	—	—	—	—	—	—	1	1
22. செந்துவாக்கம்	42	41	4	—	—	—	—	—	—	—	27	3	7	—
பூதாந்தூர் விவசாயகம்:	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23. அந்தாரா-தினையா	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24. அகுமுனம்பிரதேசம்	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25. சென்னை	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26. தந்தை-காலையூரி	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27. புதலி	7	7	6	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
28. நெல்லூர்-நூல்தூர்	2	2	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1
29. வெந்திலி	1	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30. விருதுநகர்	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1
31. புதுவெளி	1	1	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ஓயத்து	542	525	351	13	31	41	16	2	35	11	25	—	—	—

VIJAY INDIAN RESTAURANT

49 Willesden Lane

Kilburn, London, N.W.6

Tel. (01) 328 1087 and 328 1982

Highly recommended and popular restaurant for authentic South Indian Dishes

Catering for Parties Arranged

TAKE AWAY SERVICE AVAILABLE

Open Seven Days of the Week

- ***** சமுத்தின் தழிப் பூனையில் தலைவர்களில் ஒருவராக விளக்கி விடுதலைப் போரப்பட்டிருக்கிற சிறுசெச்சு மீண்ட மாலை சேதுகிராசாவுக்கும், சென்னி பவானி சுதாசிவத்திற்கும் மிகுவரி தந்தேதி திருமணம் தடவபேற்கிறது. இருமணம் தழிப் பூனையில் தலைவர் அமிர்தங்கம், யாத்பாணத் துணைந்தர் க. வித்தியாநந்தர் ஆகியோர் தலையைப் பாபிட்டுப்பாத்தி நடத்தப்பட்டன.
- ***** இசைகுார் யுதி சீர்காழி கோவிந்தராஜன் அவர்களின் மகன் டாக்டர். ராணவல்லிக்கும், மதுரையைச் சேர்ந்த தாலிஷார் மகாலிங்கம் அவர்களின் மகன் டாக்டர். பிரதாப துக்கும் இருமணம் பாக்டீரியஸ் ஜூலை 20-ந்தேதி நடந்தேற்றியது.
- ***** தேர்தலில் 420 இடங்கள் போட்டியிட ஒத்தாகடி 32 இடங்களில் மட்டுமே வெற்றியை ஈட்டியுள்ளது. 13 மாநிலங்களில் ஒன்றாக கட்டிக்கு சுரு இடம் கடக் கிடக்கவில்லை. பம்பாயைச் சேர்ந்த தெராதுதிகளில் நிதானுதிகளில் ஒன்றாக வெற்றியை.
- ***** தேர்தல் முடிவு தொந்ததும் இந்திராகாந்தியின் மிட்டிர்ல் கட்சித் தொண்டர்கள் கட்டம் கட்டமாகச் செய்து இந்திராகாந்திக்கு மாலை இணைத்து வாழ்த்துத் தெர்த்துத்தாம். இந்திராவுக்கு வாழ்த்துச் சொல் விபோலம் தொண்டர்கள் மாலை வாங்கிசென்று வசதியாக பூ வியாபாரிகள் இந்திராகாந்தி விடுதலை வழிக்கின் முன்னுலேயே புக்கடைகளைப் போட்டியிட்டிராம். அவருக்குப் போடப்பட்ட மாலைகள் மலை போல் விடுதலைப்பட்டதாம்.
- ***** இந்தியாவின் புதிய வளிமிகார அமைச்சர் திரு. பி. வி. நரசிம்ம ராவ் ஒரு பெரிய அறிஞராம். தெருங்கு, மராத்தி, ஆரூபு, வீந்தி, ஆங்கிலம், தென்கிழக்கு மாலை இணைத்துத் தாமிழ்நாட்டு மொழியும் அவருக்குத் தெரியாம். அரசியுடன் கவுததும் இந்திராகாந்தியில் பிரதிப்பாக்கப்பட்ட பாடாம். இவர் முன்னர் இந்திராப்பிரதேச முதலமைச்சர்.
- ***** இந்திரா காந்தியின் புதிய அமைச்சராவையைப் பற்றி சில சிறப்பு அமைச்சர்களையில் சேர்க்கப்பட்ட அனைவரும் அவருக்கு மிகவும் விளவாக ஆராய்வு தொகெத்தவர்களே. இந்திராகாந்தி முன்தகட்டங்களுக்குள்ளாகிய போதெல்லாம் அவர்கள் விடுதலை ஒடாதவர்கள் இருக்கின்றன. அமைச்சர்களின் சராசரி வயது 57. மிகவும் உள்ளமையானவர் ப்ரஸுப் குமார் முகர்ஜி - வயது 44. வயதில் கடியவர் கம்லாபதி தீர்புதி - வயது 76.
- ***** தன் மீது தொடரப்பட்டிருக்கும் குற்றச்சாட்டெனினிற்கும் மீண்டும் தான் ஒரு ஸிரபாரதி என நிபுத்தி மன்றே செல்ல காந்தி அமைச்சர் பதவியேற்பராம். இந்திரா காங்கிரஸ் டீ விவரங்களுக்கு ஒரைவு உதவிசெய்ய அவருடன் சேர்ந்த பகலையுக்கு அமைச்சர் பதவி அளிக்கப்படவில்லை. பகுது தனக்கு பிரதமருக்கு அதை முக்கியத்துவம் தேவை என்க கேட்கிக் கிடைக்கவில்லையாம்.

SUBSCRIBE TO LONDON MURASU

ANNUAL SUBSCRIPTION

EUROPE { £ 6.60	OUTSIDE EUROPE /F. fr 96.00	£ 9.60
Ffr 66.00 (AIR MAIL)	US\$ 20.00	

Please find enclosed cheque/money order
postal order/bank draft for
being annual subscription for LONDON
MURASU.

NAME:

ADDRESS:

DATE:

TEL NO:



LONDON MURASU, 8 ASHEN GROVE,
WIMBLEDON, LONDON SW19 8BN
01-946 3374

GIFT SUBSCRIPTIONS

YOU COULD NOW SEND A GIFT SUBSCRIPTION OF LONDON MURASU TO A RELATIVE, FRIEND SCHOOL LIBRARY OR LOCAL LIBRARY.
A GIFT ADVICE WILL ACCOMPANY THE FIRST ISSUE SENT TO THE RECIPIENT WITH THE DONOR'S NAME & ADDRESS.
(SEE ADJOINING BOX FOR RATES)

Please find enclosed cheque/money order
postal order/bank draft for
being GIFT SUBSCRIPTION to be sent to:

NAME:

ADDRESS:

DONOR'S NAME & ADDRESS

NAME:

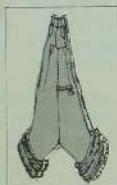
ADDRESS:

N K JOGIA & SONS LTD.

an exhibition of modern jewellery

FROM THE LARGEST ASIAN JEWELLERY SHOW ROOM IN THE UNITED KINGDOM

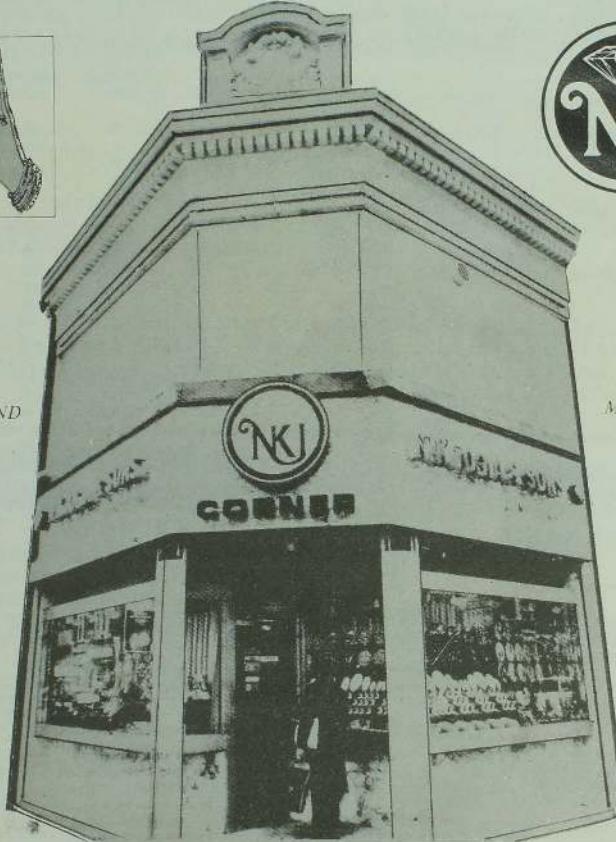
215 UPPER TOOTING ROAD TOOTING BROADWAY LONDON SW17 Tel. 01-767 3933



DIAMOND



MERCHANTS



BRANCH 116A The Broadway, Southall, Middx. Tel: 01 - 574 1082

OVERSEAS VISITORS WELCOME FOR TAX FREE SHOPPING

ஜோவிக்கும்

ஸெர் நலகூரா,

தங்க நலகூரா,

பரிசுப் பொருள்களுக்கு

உண்ணத் திடம்.

உங்கள் தேவைகள்,

ஏற்பட நகைகளைத்

தயாரிப்போம்.

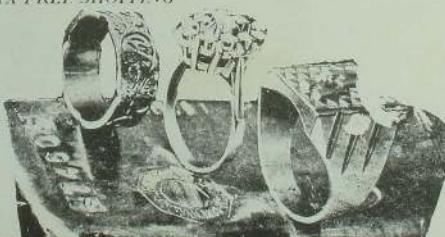
எம்மி ம் உள்ளது.

தீருமன நகைகள்

தங்க எனையெல்லாம்

மொத்தங்கள்

எம்மி ம் உள்ளது.



கொழும்பு திருமதி
கமலா
பிர்லைஸ் மாண
வியாஸ சென்னி .
இல்லை கலா
பாலகந்தரத்தில்,
பரதநாட்டியாரங்
கேற்றும் கொ
ழும்பு ராமவிஜுத்
ணாய்னபத்தில்
ஒசும்பர் 14ந்
தேதி நடந்தேறி
யது .

கொழும்பு

திருமதி ஜெயலட்சுமி நந்தயாவின் நடந்துவரை மாணவிகள் சென்னி அப்பிகா செல்வரத்தினம், சென்னி செவ்ராஸி இராஜபட்
சம் ஆகியோரின் நீளை அரங்கேற்றும் கொழும்பு லயன் வெட்ட மண்பத்தில் ஒசும்பர் 23ந்தேதி நடந்தெறியது.

***** பிர்லைஸ் இல்லாத தமிழகத்தில் பிர்லைஸ் அளிக்கும் புதுமயமைக் கள்ளபிடித்துள்ளைர் ஜேர்மனி கலைத்திட்டக்
ஞூயரசின் மெயின் நகர்வின் ஒபெக் பஸ்கிலைக்கூகு முந்துவக் கல்லூரி. காபஞ்டை ஒக்கைட் கதிர்களைக்
கொண்ட அபைட்டிருக்கும் கருப்புக் குழாய்களைத் தீர்த்த செய்யும் சிசிச்சைகள் மூலம் பிரிவை வரும் அளிக்
கப்படுகின்றதாம்.

***** சென்றின கிளாடியில் நடந்தெறிய துக்காக இருப்பதை மொத்தமாக 118 துக்காகள் விற்புகளை ஆகிய
தாம். ஒரு குதிரை மட்டும் 2வட்சம் ரூபாய்க்கு விற்புகளை ஆகியதாம். மொத்தம் ஒருகோடி ரூபாய்க்கு விற்பு
பளை நடந்ததாம்.

***** சென்றின நகர்ல் நடந்தெறும் திருப்பேரோத் தலை வகையில் வீதிகளில் போலீசாராட்டு முனின் இராஜுவத்தின்
மும் சேர்ந்த பள்ளியில் எப்பவூரிகளாம். இதற்காக 350 முன்ன் இராஜுவத்தினரை அரசு நியமிக்கின்றுக்கொள்கின்றது.

***** பாகிஸ்தா துங்கு எசுராஸ் சிரிக்கெட் வீணாயாட்டுப் போட்டியில் இத்தியாவிற்கு வெற்றி ஏதுத்தக் கொடுத்து
நிலை கவாங்கார் தான் கப்பள் பதவியிலிருந்து வெளிவிட்டார். சென்றினில் குதிரைப்பேர் ஜந்தகாவுது டெண்டில்
இந்தியா வெற்றிப்பெற்றதூன் இந்தியா டெண்டி தொடர்பில் வெற்றியை ஸ்டீயிள்ஸு. கவாங்கார் கப்பள் பதவி
யிலிருந்து வெளியாத்தொடர்ந்து விவராதாக் காப்பதை நியமிக்கப்பட்டுள்ளார். எதிர்வரும் மேற்கொண்டிய தீவுகள்
சிரிக்கெட் யெனப் போட்டிகளில் கவாங்கார் உட்பட சில சிரிக்கெட் சீர்கள் கவுத்தகோள்கள் முருப்பிலிலை
ஏதை தெரியவருகின்றது.

***** தமிழகத்தில் சுதமலை வாசியான சென்றிப்பா கந்தசாமி எப்பவர் பார்ஸில் இருந்த இலங்கைக்குச் சென்ற மறு
நாள் ரயில் முன் குதித்துக் கந்தகாலை செய்துகொண்டார். இவருக்கு வயது 40.

***** சென்றின் முழுமீனி, பிரியாங்கி, மாரணி ஆகிய முனிசிபல் சிகிட்டை விவுகள் இராஜுவப் பயிற்சிக்காக இங்கிலாந்து
வந்துள்ளனர். இலங்கை இராஜுவத்தில் முதல்முறையாகச் சேர்க்கப்பட்டிருக்கும் இராஜுவ வீராங்கனாகள் இருக்கின்றனர்
கள் எப்படு குறிப்பிடத்தக்கது.

***** திரு. வி. எம். குருகாஜா எழுதிய வட்டத்தின் வட்டங்கள் என்ற திருக்கக்கூடுதல் இலங்கையில் கடந்த ஆண்டு மிகச்
சிறந்த திருக்கத்தொகத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டிருக்கிறது. 1976முன்னி இவர் சிறந்த நாடக எழுத்தாளராகத்
தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்.

***** தங்கம், வெள்ளி முதலியல்வர்த்தை விற்புகளை செய்வோர் அவற்றின் விவகாராத் தொகங்களிலேவர்களும். அவ்வாறு
செய்யால்வர்கள் நீதி சட்டநடவடிக்கை எடுக்கப்படுமென இலங்கை அரசு அறிவித்திருக்கிறது.

***** தமிழ்க் கார்கள் அரசினர்களுக்கும் நடவடிக்கை என்று விவராதை அறிவித்திருக்கிறது.
மும் ஆரம்பிக்கப்பட்டுள்ளது.

***** தமிழ்த்திருக்கப்பட சூதை ஷோபா ஒளிப்பதியாளர் டைரக்டர் பாவு மகேந்திராவுக்குக் காதல் திருமனம் செய்
ஷ்டிளார். பாவுமகேந்திராவின் முதல் மிலா இந்தச்செய்கிடைக் கேட்டுத் தோற்கொடும், பாவும்
ஒரே சீடில் சேர்ந்து விடுமீண் நடத்துவது என்பது டைரக்காத காரியம் என்ற கறுதினார். இவர்கள் இருவரு
டைய காதலைப் பற்றி வலுநாட்களாகப் பத்திரிகைகளில் செய்திகள் வந்திருக்கின்றன.

***** நியூயார்க்கில் வசிக்கும் நாட்டிய நடந்தை பத்திரிகை அன்னமலை சென்றாக்குத் தெர்த்துத்தொபோது அவருக்கு திருவி
கலை மாமலை என்னும் பட்டம் பாராட்ட வீராவௌர்க்கில் வழங்கப்பட்டது. பட்டத்தைச் சென்றின் நிதிபதி
மோகன் வழங்கிறார்.

***** சிவாஜிக்கோசனில் முத்த மகள் தபைதி ராம்குமாருக்கும், சிவாஜியின் தங்கை மகள் கண்ணாம்மாருக்கும் சென்ற
ஸைப் இருமனாம் நடந்தெறியது.

***** 1977ல் இலங்கையில் நடந்தெறிய இசைக்கவரத்தில்போது சேதப்புத்தப்பட்ட மாத்தறை முருகன் கோயிலில்
இந்தி அமைக்க அரசு 92,500 ரூபாவை நிதியாக ஒதுக்கியுள்ளது.





மெங்கு நாடுகளின் சுய்திகள்

வன்டனில் மொரிடியில் தமிழர்கள் தைப்புசுக் காவடி விழா!

மொரிடியில் தலை தைப்புசுக் காவடியிலோ எப்பெற போவலே வன்டனில் கூறுகேட்ட ஏற்ற முருகன் கோவில் விழாவெடுத்துவரை தமிழர்கள் ஜனவரி 28-ாம் தேதி அன்று முருகன் கோவில் உதவுக்கூடம் நடைபெற்ற பின்னர், காவடி, மாவடி வர்வதத்தைக் கோவில் பிரகாரத்தின் நடாத்தித்துவர்கள் மொரிடியில் தமிழர்கள் பயெக்கியுடன் அங்கு வந்திருந்த சூரியன் மீது நிறைவூட்டி நடத்தினார்கள். தைப்புசுபவர் ஸம்யான ஜனவரி 31-ாம் தேதியில் முருகன் கோவில் தைப்புசுப் பூஜை நடைபெற்ற போதும் மொரிடியில் தமிழர்கள் பெருமளவில் வந்து பங்குபற்றினர்.

வன்டனில் பொங்கல் விழாக்கள்.

வந்து தமிழ் அமெரிக்கா கலைக்கழுவர் ஜனவரி 12-ாம் தேதி நடைபெற்று விழுப்புவர் வை. சி. ர. ஸண்டபத்திஸ் பொங்கல் விழாக்கள் கொட்டாடுகள். பின்தார்ஷி இந்து மாங்காத்திரை பொங்கல் தினமான ஜனவரி 15-ம் நாளை வந்திருக்கேட்ட ஏற்ற முருகன் கோவில் காவடியும் மாலையும் பொங்கல் பூஜை நடத்தினார்கள். ஜனவரி 19-ம் 20-ம் நாட்களில் முறையே தமிழர் முன்னேற்றக் கழகத்தினரும், வன்டன் தமிழ்ச் சங்கத்தினரும் பொங்கல் விழாக்களைக் கொட்டாடுகின்றனர். எடுக்கீல் புதுதிலி இங்கிலாந்து சௌல் மூன்னேற்றக் கழகத்தினர் பொங்கல் பூஜை நடத்தினர். பொங்கல் விழாக்கள் பற்றிய விவரங்கள் குறிப்புக்கூடும் மேறும் நிறுப்படசெய்திகூலும் அடுத்து நிறுப்பும் இடம்பெறும்.

பிருந்தாவழி கலாச்சார இசைச் சங்கத்தின் நிகழ்ச்சிகள்.

நீணா சிட்டி பாபுவனும், டாக்டர் பாஸுரானி திருவடிக்கூவுயும் வன்டனுக்கு வரவழைத்து நிகழ்ச்சிகள் வழங்கிய பிருந்தாவழி கலாச்சார இசைச் சங்கத்தினர் பிரித் துணிக் குற்புகளில் நல்ல சில நிகழ்ச்சிகளை அளிக்கின்றார்கள். பெப்ரவரி 16-ாம் தேதி "மங்கைம் ஜய மங்கைம்" என்றும் முறை நடவடிக்கையை நாட்கள்தை அளிக்கின்றார்கள். மார்ச் 8-ாம் ஜூன் ஜரி திருநங்ஞார்த்தி அவர்களின் பிரத நாட்டிய நிகழ்ச்சியை அளிக்கின்றார்கள். மார்ச் 22-ம் ஜூன் ஜரி திருநங்ஞார்த்தி அவர்களின் இசை நிகழ்ச்சியை வழங்கி விழுக்கள். டாக்டர் பாஸுரானிக்குறை வன்டனுக்கு வெடிநுழைப்பாகு பிருந்தாவழி கலாச்சார, இசை சங்கத்தினர் அமைக்கவிடக்கூடும் நாட்டிய, இசைக்கல்வூக்கு கழகத்திலிருந்து உதவிகள் புருதாக உடுதியிட்டார். மேலும் பிருந்தாவழி சங்கத்தின் போராத்தவராகவும் திருப்பத்திற்கும் பார்க்கவும், 43ம் பக்கங்களைப் பார்க்கவும்.



பாரதீயசியா பவாத்தில் நிறுவனர் தினம்.

வன்டனில் பாரதீயசியா பவாத்தில் திருக்காராஜ உற்சவமும், பால நிறுவனர்க் குழுமம் ஜனவரி 6-ம், 12-ாம் தேதிகளில் முறையே நடைபெற்றன. திருக்காராஜ உற்சவத்தின் செய்தியும் படங்களும் 53ம் பக்கத்தில் உள்ள பவாத நிறுவனர்கள் அமர்த் டாக்டர் முன்வி அவர்கள் திருவாவகர் நடவடிக்கை விழுவில் நடா, இசை, மோகாந்திக்கிளி மூடியிடப்பட்டது. படங்களில் சாந்தி, ஒசியா சாந்தா மாரியா இருவாண் நடன நிகழ்ச்சியும்! சென்னி கூடுமேட்டி ராஜ கோபாலன், கமலா காந்தன் ஆகி யோரின் வயனில் இசையும் இடம்பெற்றன.

"தமிழ் கலாச்சாரம் நல் மறபுப்பிற்கு செல்கால துறவுபுகி உதவா!"
தமிழ் மொழிக்கும் மேந்து உபசிக்க மொழிக்கும் இடையே தொடர்பு பற்ற அக்கரை.

வன்டன்முருகன் சிறப்பாசிரியரும், உலகத்தின் நிறுவனத்தின் இயக்குனருமான திரு. ஹாகுருயின் அவர்கள் எழுதி வெளியிட்டிரெ INTRODUCTION TO TAMIL CULTURE என்றும் மூலி இரண்டாவது பதிப்பிற்கு முன் ஜூன் மாதத்தில் நடைபெற்ற ஜங்காவது உலகத்திற்கும் மாராட்டியும், மொரிடியிலில் நவம்பரில் கடைப்பிற்கும் உறுப்பு மாநாட்டியும், முனிஸிபல் வெள்ளாகவிடுவது முன் திருப்பாடாவது பகிப்பிற்கு சிறிது உதவி அளிக்கவும் உடுப்புகி சென்கோர் சிறப்பாக தமிழ்மொழிக்கும் மேற்காபிரிக்கீ மொழிக்கும் அவர்கள் திராவிட மொழிக்கும் அந்தச் சூத்துக்கூடும் முனிஸார் - எப்பட திருப்பித்தக்கூடு.

"SAREES to melt a million hearts"

BALHAM SAREE CENTRE

SAREES AMERICAN
GEORGETTE—WOOLLY
GEORGETTE—KASHMIR SILK—
BENARAS SILK—
KANCHEEPURAM SILK—
BLOUSE PIECES—PETTICOATS

ALSO IN STOCK:

VESHTIS (DHOTTIS)
LUNGIS (SARONGS),
& COTTON TOWELS



*Specialist for
Wedding Sarees.

*Indian Records
*Stainless steel utensils
*Agarbatties.

available now
TAMIL CASSETTES



TRY ONCE! A VISIT WILL CONVince YOU!

273 Balham High Road, Balham, London SW17

Nearest Tube Station: Tooting Bec.

Tel: 01-672 6263

(Nights & Weekends: 01-673 7543)

Travel

FOR CHEAP AIR TICKETS TO COLOMBO,
SINGAPORE, INDIA, MALAYSIA CALL US.
SPECIAL DISCOUNT FOR FAMILY TICKETS.



RING ONE OF THESE
NUMBERS:

T.T. PUSPANANDAN 01-684 3095

NAVAH 01-656 1853 (only evenings)

SELVA 01-542 4999 (only evenings)

RANJAN 01-802 9894 (only evenings)

OUR COLOMBO AGENTS: PYRAMID TRAVELS, REGENT
BUILDINGS, PARSONS ROAD, COLOMBO.

Telephone: Colombo 34664

Note: Tickets could be arranged within 24 hours for journeys originating from Colombo.



நிக் வேதத்திலிருந்த கலோகங்கள்! நியார்க் இசைத்தட்டு வெளியிட!



“நிக் வேதத்திலிருந்த கலோகங்கள்” என்றும் இசைத் தட்டு வெளியிட்டுவது நியார்க் குரியிட்டும் இசைத்தட்டு நிலைவாத்தினர். தமிழகத்தைப் பிறப்பிடமாகக் கொண்ட இசையமைப்பாரர் இரு. ஜி. பார்த்தசாராதி தான் இந்த இசைத் தட்டு நிலைவாத்தை மூற்கித் தார். கடந்த ஒரு ஆண்டுகளில் ஜேகதாஸ் பாடிய கவுத்தீதை இசைத்தட்டையும், டாக்டர். எது. கப்ரமணியம் அவர்களின் வயில் இசைத்தட்டையும் வெளியிட்டிருந்தது. ஜி. யிட்டல் இசைத் தட்டு நிலைவாத்தினர் மூற்றாவது இசைத்தட்டாக இந்த சிக் வேதத்திலிருந்த கலோகங்கள் என்றும் இசைத்தட்டு வெளியிடவிடுமென்று. திரு. பார்த்தசாராதி அவர்களின் இசையமைப்புக்கு திரு. ஜேகதாஸ் கலோகங்களைப் பாடியுள்ளார். நிக் வேதத்திலிருந்த கலோகங்களை இசையாக தட்டு வெளியிடப்பட இதுவே முல் தடவையாகும். வடமொழியில் கலோகங்கள் பாடப் பட்டிருக்கிறது. இசைத்தட்டுக் குலைந்துள்ள நிலைத்திற் கலோகங்கள் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்க்கப்பட்டிருக்கின்றன.

MR.R. PARTHASARATHY, Oriental Records, P.O. Box 1802 Grand Central Station, New York, N.Y. 10017

(212) 779-5369

TAPROBANE TRAVEL

Introduces

AIR LANKA



Direct Flights

Gatwick — Colombo — Gatwick

Enjoy a Touch of Paradise

with Exotic In-Flight service

Including:-

- (1) Complimentary Drinks
- (2) In-flight Music free of charge
- (3) Choice of meals in economy class.

For reservations and further information:

LONDON OFFICE
10 KINGLY STREET
LONDON W1

Telephone: 01-734 9078/9 01-437 6272/3

COLOMBO OFFICE
250 GALLE ROAD
COLOMBO 4
Tel: 82245

**HOME
IS ONLY**



AIR-INDIA

**NON-STOP FLIGHTS TO
INDIA 4 DAYS A WEEK.**

DEPARTURES EVERY THURSDAY SATURDAY SUNDAY AND MONDAY

கொஞ்சம்



எஸ்.எஸ்.ஷணி

1979ல் திரைப் பட உலகம்



1979ல் ஒரு அசல் தயிற்பு படங்கள் தூண்டிக்கு வந்தனன. 1979ல் ஏனெங்கே அசல் தயிற்படங்கள் மிகும்... அழகே உத்தை ஆராகிக்கிடிறு, அப்போதே சொன்னேன் கேட்டியா, அவர் அப்படித்தான், அவிட்டுமலீ, அவ்விட ஒரு ஜூஸம், அவ்வே சக்கிதா, அதீயாத் கொல்லங்கள், அத்திலை, அவ்விடமாரி, இப்பாம்பே, ஆற்குநூல் அறுதுவார, ஒருக்கு விழிஸ்டை, இவ்விடம் திருமை, இல்லாராணி ராஜவாட்டி, இவ்யத், உதிர்ப்புகள், என்கு மீதிசி, ஏனெப்படிகள், ஒருநீல் சூரி உலகு, குறைவாயும் அரைப்பு, ஒருவிட்கதை உடுப்பாடாக்கத், குவரி அமுக்கமெட்ட, குரைபட்டுக் குடுத்தி, குத்தாவட்டங்கள், கல்மாராரா யா, கலாகாரி, கல்பிப்பாறுவிட்டுக்கொட்டி, குடங்காரம், குவரி ரூசிசி, குற்றாஜகா மேகம், காமதித்தனு, கான்கோயிஸ் கபாலி, சிருக்கேபோதும் ரயில், குடிசை, குப்பத்தி ராஜா, அங்கும் கதை சொன்னிறுது, சக்கத்துச், சிரிக்கிமாமா, கப்பறபாதம், கவரி இனியாத் திதிர்ப்பன், செய்யகூசு நீதானு, செய்யக்கதி, நார்மக்கிளித்திரு தாமதிசு சத்துமிக் திரிசாலீ, தீசையாலி, பூர்ணம், தேவையளி, நாக்காரி, நாக்கிள்ளை, உய்பிபேரி நுவலிப்பாறுப்புமீ, தீர்ம்பாறுத்தெருக்கள், தீவிலர்கள், தீவுக்கடவுண் ஆதாத்தலை, தீக்கு மூல நீயா நானு, நீயா, நீசுக்கல் எம், தூப்பனி, நெஞ்சுக்குடுசி, பஞ்சகவ்யாணி, பரியா, பஞ்சபுகும், பட்டாக்கத்தி திரப்பன், பகவி, ஒரு இரவு, பாப்பாத்தி, பாதக மாற்றுப், புதிய யார்ப்பாகி, பூர்ணம், பூர்ணம், பூர்ணம் ஆகுதி புது, மகாவகுட்டி, மலில் காக்கமாகி, மலில்கில் அவர் மலில்கை, மலூராத்திசும், மாலூப்பகும் சினியே, மாடுபுத்து வளர்டு, குற்றில் மூகம் பார்க்கவாய், மூல் மிரவு, மேதாவெங்கள், ராஜராஜேந்வை, ரோசாப்பு சந்திக்கெக்காரி, ரெநாத் ராக்கெந்வை, வாக்கம், வா ராமே, வா வா, வா வா, வாக்கம், வேஷம் மீழும், ஜங்கே கொப்புகாத், ஜோயா தீ ஜூயிக்கட்டே, ஜூன்களிரா வீ டி மொதிக்கி வருத்த ப்ப் பெய்யப்பட்ட படங்கள் 24. ஐண்ணப்படங்கள் 96. குத்தகே போகும் ரயில் 52 வாராக் கூடியத. திருமூல் 200 நூட்கள் தெயியாத. ப்ரியா, அழகே உத்தை ஆராகிக்கிடிறு ஆசிப இரவர்க்கு 25 வாராக்காலம் கல்வெள்ளாரா, 20 வாரமும் தெயியாத. காமதிசு சத்துமிக் நாகி வார்மூஸ்பேர், மூப்பிரம்நாத், ரோமா மாற்றுக்கள் 18 வார்க்கடைத்தானி, ஒடிக்காண்டிலிருக்கிறது.

79ல் ஆகிப்படத்தில் கதாநாபகது, நடித்தவர் ஜூயிக்கோஷி. அரசு நடித்த படங்கள் 21. கதாநாவகிகள் குத்தும் சூரியாவுக்குக் கிடைத்துள்ளது. அவர் நடித்த அங்கள் 13. மத்ரோமா 28படங்களும், கருளி ராஜி 31 படங்களில்நகைச் கண வாடுகின்றார். மேஜர் குத்தராஜி, துணைக் கதாநாத்திருமேற்று 24 படங்களில் நடித்துவார். தலைவர்க்கதாபாதி திருமேற்று புஷ்பதார், ர. ச. நாக்காலம் ஜூயோரி ஜூன் 10 படங்களில் நடித்துவார். குடர்டார் துரை சி படங்களை இயக்க இளையராஜாவு பாராப்பெர் பெறுகின்றார்.

1979ல் ஏனெங்கே படங்கள் அதிக நீண்டகாலம் படம் கப்பறாதம், கீஸ் குறுந்த படம் ஜூயா தீ ஜூயிக்கட்டே. வமை வந்தவர்களுக்காக ஏ முத்திரை குத்துப்பட்டு வந்த படங்கள் 8, சிஸ்கார்கோபி இருவொலை இல்லுப் படங்கள் 7. எட்டு முனை தயிற்பு படங்கள் சிருத் தூண்டாக விவரிதி என்பது ஏது. நடுத்திலை நடித்த 80 முனை

தூறில்குந்து அறுபது வரை...



பி.வ.ஆர்ட் புராடக்ஷன்சரிஸ் பூறில்குந்து அறுபதுவரை படம் திருக்கு வெட்டுக்கூடுதல். இல்லை நடுப்பவாகள் ரஜங்காந்தி, படர் பட்ஜெயல்கீர்தி, சோ.சங்கதா.ஷி.கே.பகவதி, கருணாராஜன், ஜெயா சக்கரவர்த்தி மற்றும் பவா. தன் தமிழி தங்கைகலூக்காகத் தன் யாற்கைக்கையைத் தீவாகம் செய்த அவர்கள் உரப்பு பாபேவின்றை அனுபவிக்கின்றன. நால்லி ஆஸ்தா உடன்பிப்பதிகளை உதாசீனம். கதை பழங்காலப் பாளை.சோதனை.வேதனை, அதித்தாந்து வரும் தன் பங்கள். அதைப்படும் அறுபத்திற்குப் படம் பார்ப்போரின் கண்ணரைக் கொட்டவேண்டுதல் மூடியில் மழிச்சியாக மூடியும் படம். உனர் சிரிக்கத் தட்டிகள் பவா. பிப்பத்தின் புதிய ரஜங்காந்தி மிகுங்கிருந்தான். மாலி என்றுதாம் அவரது வழக்கமான நியாயத்துக்கு நினைவு வழங்கிறார். ஆனால் இந்தப் படம் மூடியில் குனைகள் கிட்டிர வேடத்திற்கும் தன்றில் சோபாக் மூடியும் என்பதை வழக்கமாக என்று விவரிதியாக சொல்கிறார். வேதனை, கோபம், வெறுப்பு, சோகம், ஏமாற்றம், ஆத்திரம், இருமும் இருங்களை மாலி, காட்டிலிபோது சிவாஜி கார்க்கம் தான் வகுகிறது. சராசரி மாதிரிகள் எப்படி நப்பாரே அப்படி இய்வாகவே உளர்ச்சிக்கடை வெளிக்காட்டியிருக்கிறார் மாலி. ஏதுக்கான நன்பது வரும் சோவிஸ்பாத் திருப்புவிலிருந்து பாபாட்டுதல் சுதாமிப்பிலேயே மாதை அந்தி விடுவிருந்து. சங்கதாந்தும் தகப்பன் தான் குடும்ப ஈய்கையைப் பறந்து நகுக்காகக் கூறி கட்டம்ரசிக்கக்கூடியது. நாதை சங்கதாந்தும், தாரம் படாபட்டிக்கும் மோதல் ஏற்படும் போதுமாயில் அம்மியாக மாலி படாபட்டிடம் ரஜாவி, நீல கொட்டி உணரமலேயே நடப்பித் தோற்ற போக்கு பிரசமயை உணர்தல் பள்ளுகளிலிருந்து. மாலி குடும்ப கொண்டவிருக்கும் வர்ணம் டி.கே.பகவதி. பக்க, அருசுஷல்திரி வசங்களை நஞ்சு. மெரத்தக்கிள் இது ஒரு சோகப் படம். கண்: பஞ்ச, அருசுஷலம் துவிபதி.பாபா, இலை: இவைராஜா. முயக்கியவர்: எஸ்.பி.முத்துராமன்.

அந்தலக்கம் பிக்சரிசாரின் வெளிப்புறம் திருக்கு வந்துள்ளது. இல்லை கே.ஆர்.சீதாயா. விதுவாச, விதுவாச, எஸ்.ஏ. சப்பயா, மற்றும் பவர் டித்துவாசர். அப்பா ஒரு ஒருகாரன். அவர் மக்கடே பெள்ளக்களைக் கெல்க்கும் ஒரு அடையாளர். அந்த மனுக்குப் பெள்ளக்களைச் சேர்த்துக்கொண்டு ஒரு ஒரு கையாளி. அந்தும் கோமலி அரசீக்கர ஒருங்குந்த ஒரு ஒரு பெயிப்போக்கமையான் கெட்டுக்கூடிய குறிப்பிடுகிறேன். பவர் தந்திலிபோது சாபம் கொடுக்கிறார். தாலிக்கடிய மதியைப் பெதாவும்போது கை வழங்காமல் போகவேண்டியிருந்து வக்கமியை, மைனர் ரயி மனாந்த அவரும் சாபம் பவிக்கிறது. பக்கியுடனமெட்காண்ட வக்கம் கண்ணான் குறையைப் போக்குவதற்காகச் சிரமப்படுவின் அலை குத்தி பொள்ளிருத்தும் மூடுக்கிள்கிறும் முதிலையென்று காதல் சிக்குவிருது. வாத்துது தாழ்த்த மூடுபத்திற்கின்ற அழிப் பெள்ளாகு சீதாயா காந்தி நாததுவாரா. பெண்ணுக்கு, மண்மூத்துக்க வர்கள் நேஷன்காண்டிரக்கும் ரத்துத் தாழ்த்த வந்து. கீரியீசுக் கேட்காது வாசி என்ற சுறு மைனரை ஒழுங்கிக்கிறார். அத்துவும் தரகார் பெண்ணுறுப்பு தன்திற்குப் பேச வும் அனுமதி வழங்கப்படுகிறது. அதுவும்வலாமல் அப் பெண்ணிலிப்புத் தாட்டாமல் வைங்கி ஆசக்குதல் பட்சிகாடைக் கிழாம். பிப்படி தமிழ்முடியாத காட்சிக்கும் உண்ணி. பக்கி அற்புதம். காட்டுத்துவம் எண்ணம் தீர்ந்து படட்.



EURO TAMIL FILM SOCIETY
PRESENTS

NANGOORAM

STARRING: (COLOR)

Lakshmi
Muthuraman
Surilirajan
Manoharan
Perinalai

ODEON, Shepherd's Bush Green,
London W12

17th FEBRUARY

SUNDAY 12.30



இலங்கை இந்திய கட்டு
தயாரிப்பு

இயற்கை வனக் காட்சிகளையும்
எழில்மிகு இலங்கை இந்திய கடற்
கரை மாளிகை தோற்றுவகளும்
புதுமை ததும்பு புரட்சிகரமாக
அமைந்தவன்னாச் சிற்றிரம்

நாஞ்சியம்

நாஞ்சியம் என்று அழைகின்றன

STARRING

Sujatha
Sarah Babu
Saritha
Shiamala



நூற்று வெல்லி

க. யாஸந்தர்



ODEON

WIMBLEDON

Broadway SW19

12.30 PM SUNDAY

10th FEBRUARY '80



FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE TELEPHONE:

01-540 5424 (Mrs. P. THURAISSINGHAM)
01-542 2629 (Mr. A. THANKESWARAN)
01-328 7023 (Mr. S. RAJENDRAN)
01-767 3981 (Mrs. K. NITHIANANTHAN)



ANGLO ASIAN TRAVEL LTD

5 DRYDEN CHAMBERS,
119 OXFORD STREET, LONDON W1
Tel: 01-734 9001/2

TRAVEL & FREIGHT CONSULTANTS

For service and competitive prices TRY US

Flights, shipping of cars and personal baggage
to SRI LANKA, EUROPE, CANADA, USA,
INDIAN SUB-CONTINENT AND THE FAR EAST

Special yearly fares to and from Colombo with
50% reductions for children.



Evenings and Weekends call:-

VICTOR KASINATHAN.....	01. 204 1911
SESHI THIRUMALAI.....	01. 800 9898
HARRY SEEVARATNAM	01. 445 9101
HAFIZ JAINUDEEN.....	01. 870 2856



N.V. & CO.

FINEST ASIAN FOOD STORES
OF SOUTH LONDON

For all Indian and Ceylonese Provisions come and shop in NV & Co.

RICES & SPICES ARE OUR SPECIALITY

61 BROADWAY MARKET,
TOOTING,
LONDON SW17
01- 672 8370

SHREE KRISHNA SOUTH INDIA RESTAURANT

"FOR DELICIOUS
SOUTH INDIAN FOOD"

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLY - VADAI - THAYIR VADAI -
ADAI - AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

Catering for Weddings and Parties

Patrons Please note that the Restaurant is
closed on Tuesdays.

FERME LE MARDI

194 TOOTING HIGH STREET,
TOOTING, LONDON SW17

Telephone: 01-672 4250
(Prop. R. Ramanarayanan)
Nearest Tube: Tooting Broadway & Colliers Wood



அன்பள்ள ஜிசிரியர்க்கு

சாதியும், சீதங்கும் : வண்டன் முரசு வீழ்ப்பாங்கள்

இல்லாததாலேய வேள்வெம் என்பது பன்றினால் கொண்ட ஒன்றிவாரு தமிழ்நடவடிக்கை நோக்கம். இவ்வகு தமிழர் பன் பாட்டின் வரோதாமான இடையில் வந்த சீர்விஷன். சமூக சம்தங்கல் மீறிம் கதந்திர ஈழம் கானாத் தீவிரின்மீறும் கொண்ட தமிழ்விஷ வோராதீக்கொண்டிருக்கும் இன்று கூட, மேல்கூட்டிலிருந்து விவரமும் தமிழ்ப் பத்திரிகையான வண்டன் முரசு சாதி, சீதங்கும், எந்த இரண்டெ சமூக வரோத கொண்கைகளைப் பேரின்கொக்கும் வீழ்ப்பாங்களை வெளிவிடவுடன் என்வகு மீல் நேர்க்கூட நெறியாகது?

வெற்றீடு, வண்டன், ஈ.ம.எ.4

க.பாலசேகரம்.

ஆசிரியர் குறிப்பு: மே 1978க்குப் பின்னர் வண்டன் முரசில் வெளிவிருந்த சாதிசம்பந்தப்பட்ட மனமக்கள் தேவை வீழ்ப்பாங்கள் பகுதியைப் படித்திர்க்கானாலும் சாதிப் பெயர்களை வெளியிடாமல் கண்காணித்து வந்தோம். பார்க்கவும் மே 1978 அப்புள் ஆசிரியருக்கு கடிதம் வில2, மற்றும் (Note to Advertisers in Classified Advertisements Section) எமது கண்காணிப்பையும் தாண்டி நுவ்பர், டிசம்பர் 79 இதற்காலி மட்டும் ஒரேயொரு வீழ்ப்பாங்கள் சாதி வீரம் பூருந்துவிட்டது. தலை எழுப்படியதே. ஒன்று ஒன்றுமரப்பட்டும் வாசகர்களுக்குத் தெளிவித்துக் கொள்ளுகிறோம். சாதிகள் ஒன்றிலோடு கொட்டகைகளை, எனிப்புக்களை இருக்கும், கவப்புத் திருமணங்கள் பெருகவேண்டும் என்ற சர்விதழ்த் தொகைகளை, எனிப்புக்களை இருக்கும்; அனுபவ வெளிகாடுகளில் பெரும்பால் வழிமீல் சாதி வீழ்ப்பாங்களைத் தனிக்கை செய்யாது ஏற்றுவந்தோம் மே 1978க்குப் பின், (வாசகர்களின் கருத்துக்கையை முன்விட) சாதிகளின் பெயர்களை தனிக்கை செய்ய வூரிப்பிட்டோக்கு ஒரேயொரு வீழ்ப்பாரம் மட்டுமே இதுவரை (நுவ்பர், டிசம்பர் 79 இதற்காலி) வேலை நெருக்கத்தால் - தப்பி உள்ள புத்து அத்தகைய வீழ்ப்பார்களை வீழிவேண்டியதுதான். ஒன்று வாசகர்களின் கருத்துக்கை - மனமக்கள் தேவை வீழ்ப்பார்களைக் குறித்து மட்டுமே - வரவேற்கப்படுகிறோம்.

ஒ - ர்

தூண்டலம்,
TOWN HALL,
யாழ்ப்பாணம்
JAFFNA

யாழ் மாநகராட்சி மன்றம் —



வண்டன் முரசுப் பெறுவதற்குப் பழுச்சமா?

நாங்கள் இவ்வகு வங்கியுடன் தொடர்பு கொண்ட போத அவர்கள் இப்படியான ஒரு தமிழ்ச் சுப்பிக்கையை கொள்வதன் செய்ய தாம் அதுமுடிக்க முடியாத எனக் கூறுவது. இதுவுடன் தங்களுட சுர்க்கிக்கைக்குச் சந்தோ செலுத்த முடியாது உள்ளோம். அப்பிரிபாக அதுப்பி வைப்பிர்களை என எதிர் பார்க்கிறோம்.

பொதுச்சு முஸுகம், யாழ்ப்பாணம்.

ஆசிரியர் குறிப்பு:

நுகர்.

யாழ்ப்பாண மாநகராட்சி மன்றத்தில் நூல் அபிரிட்டினுந்து வந்த கடிதத்தையே மேலே வாசகர்களுக்குத் தந்தீர்களிலிருந்து ஒரேயொரு உதாரணமாக. இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா, நாகெலிஸ்த் தூங்கங்கள், கல்யார்கள், மற்றங்கள் - செயல்யாத்திற்கு வண்டன்முறை தொடர்பாக பொய்யதற்கு மிகுந்த ஒழுங்கு பூர்வுக்கணக்காக கடிதங்கள் வண்டன் முரசு தொடர்ந்து (யான்ட்சு) அதுப்பக்கம் நிலைமீல் இருக்கிறது.

இந்தியா, இலங்கை, தாகெகளில் வெளிநாட்சே செல்லானிக் கட்டிப்பொடி உள்ளன. இலங்கையில் அன்றைய அத்துட்கூடையை வெளிநாட்டு செல்வானிக்கூட்டாலும் தமிழ் ஆர்வம் மிகுந்த மன்றங்கள், கல்யார்கள் பொகுராதார வசதிகளுக்கிணியக்கையாய் பரிபாக மேற்படி முலக்கூட்டுத் துறைப்புக்களை நூதா கட்டி உதவலாம். (சந்தா பாவும் வேறு பக்கத்தில் இருக்கின்றது) தொடர்ந்து நூல்கள் வருகின்கள் என்பது நீரிப்பிட்டத்தக்கது).

ஒ - ர்.

நூல் கருத்துக்களுக்கு பழுச்சமா என? வண்டன் முரசின் 101வது இதழ் மீதும் இறப்புத் தீர்த்தது. தமிழகத்தில் பாடும் பறைப் புதுதாரியர் கல்வூர் அமில் அவர்கள் எழியின் புதிய உருவில் புதுமலர் மீதிச்சிறுக்கை தெழுக்கு சிறப்புத் தந்தினிடத் திருவுடைய நல்ல படைப்புக்களைத் தொடர்ந்து எதிர்பார்க்கின்றோம். மோகிளி போன்ற கதைகளை வீடு நல்ல தக்கருக்கு பழுச்சமா என்க.

ஓசல்வி. சர்புஷ்னா.

ERAGNY -SUR-OISE, FRANCE

MADRAS (INDIAN) RESTAURANT

325 GRAYS INN ROAD LONDON WC1

(100 yards from Kings Cross Mainline & Underground Stations)

TEL: 01-837 4544

OPEN: MONDAY TO FRIDAY
12 NOON to 3 PM &
6 PM to MIDNIGHT

Saturdays, Sundays & Holidays
12 NOON to 12 MIDNIGHT

Our South Indian Food Speciality

MASALA DOSAI, DOSAI, IDLY, VADAI, SAMBAR, RASAM Etc.

TAKE-AWAY SERVICE AVAILABLE.

PARTIES CATERED FOR.

CHITRA AGENCY

15 NEW OXFORD STREET
LONDON W1

Your Holiday is very important, so book with a reliable Travel Agent. We at Chitra Travel Agency have the three necessary ingredients for your holiday — EXPERTISE — KNOWLEDGE — and DEPENDABILITY.

We can offer you choice of air-fares to any destination!

Book your Holidays early to avoid disappointment.

Discuss your Holiday Requirements with our Expert Travel Consultants.

TELEPHONE:

Chitra & Linus Aloysius	Noel & George Abeyadeera	01-659 6125
01-500 2778;	Down Hedges	Romford 23997
01-554 2495	M Shanti	Dartford 24835



SUMAN MARRIAGE BUREAU

(B.B.C. & I.T.N. News fame)



MARRIAGE INTRODUCTION & WELFARE ADVISORY SERVICE

Regd. Office:
67, South Road,
Southall, Middx.

Tel: 01 571 5145 & 01 574 4867
(10.00 a.m. to 5.00 p.m.)
Monday-Saturday

Residence:
15, Southdown Avenue, Tel: 01 579 2732
Hanwell, London W7 (6.30 p.m. to 9.00 p.m.)
Monday-Friday

ஐரோப்பாவின் முதல்முதல் திருமணத் தொடர்புகள் நூலாக். உங்களும் உங்கள் முன்றத்தைக்கூடும் கலந்த தொடர்புகளை, எந்த சமயத்திற்கும், நம்பிக்கையும் ஏற்படுத்தித்துதழுவோம். அய்ரக்களைக்காவரிகள் எது பதில் உண்டார். எது நிறுவகத்தைப்பற்றி தொடரிக்காட்களும், வாடியெலியும், அளக்குவைப் பதில்கொக்களும் தெரிவிக்கப்பட்டிருத்து.

1. ஆசிய தீச்சாயர்த்தி நிறுவனங்களுக்கு வழங்குத்தவர்கள் நாம்.
2. உத்தரவாழ்வான் அறஞக்கள் உடனடியாக ஏற்படுத்தப்படும்.
3. அடிக்கால் சாதாரண உறவுகளேயே அனுப்பப்படும்.
4. தங்கள் சனி செயல்கள் திருந்திடுத்.
5. எது புக்கு உங்கள் உத்தரவாதம், முதல் விபரங்கள்தோடுப் போன்றுகள்.

ABC MAGAZINES DISTRIBUTORS LTD

NEWSPAPERS and MAGAZINES By Air from INDIA.

	Annual Rate	£. P.
Anand Vikatan (Tamil)	22.00	
Andhra Prabha (Telugu)	24.00	
Andhra Patrika (Telugu)	24.00	
Hindu Wkly (International Ed.)	16.00	
Illustrated Weekly	23.00	
Kumudam Tamil	22.00	
Sudha Kannada	24.00	
Femina	12.50	
India Today	24.00	
Stardust	6.00	
Pesum Padam	7.00	
Bommai	7.00	

LP'S NOW AVAILABLE OF

இந்திய உக்ஜன் இந்தியநிதநிலையன்

&
போய்டி

Wholesale and Retail Enquiries welcome.

7, The Broadway, Southall,
Tel: 01-574 1319

ராஜேஸ்வர் பாலசுப்பிரமணியம்

-எடுத்துமீட்ட

அதெந்த
கிடைவில்

} நூல் முறை

ஓ வகைமன்றாம்
ஏயாப்ரார்கள்



For Authentic Sri Lanka Cuisine Visit

THE CEYLON RESTAURANT

450 Finchley Road
London NW2

Specialities include: Hoppers, Stringhoppers
Godamba Rotti, Dhosai, Lumprice etc.

FULLY LICENSED

for Table Reservations please ring:
01-794 7534

open from 6.00-11.30 p.m.
7 days a week

- * HOUSE PURCHASE SCHEME - LOW COST ENDOWMENT.
- * SAVING PLAN FOR SHORT OR LONG TERM.
- * SELF EMPLOYED PENSION PLAN.
- * HOME & MOTOR INSURANCE FROM LEADING INSURANCE COMPANIES.

P. SRINIVASAN (HOME: 01-684 3095)

ANTHONY R.MORGAN ASSOCIATES

1524 LONDON ROAD, NORBURY, LONDON SW16 Tel: 01-679 1952/53.

SAVEMORE SPICY FOODS

67 LONDON ROAD, WEST CROYDON, SURREY.

(Tel: 01-688 3755)

Stockists of South Indian, Ceylonese, West Indian and Chinese Foods.
Wide range of spices, pulses, pickles and fresh tropical vegetables and fruits.
Home Deliveries arranged.



MALAYSIA & SINGAPORE Restaurant

Nearest tube
Earls Court.

306 EARL'S COURT ROAD,
LONDON, S.W.5
Telephone: 01-370 2445

Exquisite-South Indian & Malaysian Dishes,
DHOSAI-MASALA DHOSAI-SAMBAR,
RICE & CURRY, ETC..

உங்கள் குடும்பத்துடன் வருகை தாங்கள்



“பி.என்.கே.ஹார்” என்ற அழக்கப்பட்ட பி.என். . சிருந்துரான் நேற்று ஸ்ட்யராகிள்ட்டார்.

ஆசிரியர் பணியில் பத்து, இருபுது அல்ல; முழுமுயாக முப்பத்தக்கு வருத்தங்கள் ஒரே பணியில் நட்ட மொத்தமாக சர்வீஸ் போட்ட சிருந்துரான் ஸ்ட்யராகிள்ட்டார்.

வேறு வேலை சிறைக்காமல் ஆசிரியர் வேலையில் சேர்ந்து, வேறு வழிமூலமாக ஆதிலேயே ஒட்டிக்கொள்ளிடுக் கும் எத்திலேயோ பேர்க்காப்போன்றாமல், ஆசிரியராக வேண்டும் என்ற விரும்பி வந்து, தம் பணியை சிற்துசீச்சுத் தாவு ஸ்ட்யராகிள்ட்டார்.

பக்கத்திலேதான் பரிசுக் கூடம், வராண்ஸ் இலைணந்த பரிசுக்கட்டுக் காலை ஜக்துற மணிக்கு வராண்ஸ்ஸில் நீண்ட மனியக்கும் போடே ஏழஞ்சு காப்பிடிப்பு பற்றிக்கும் ராவ் அன்று ஆரு மனியாகியும் குரல் கொடுக்கவில்லை.

கொதிக்கும் காபியை ஆற்றிக்கொள்ளடே கடத்துக்கு வந்த வகுக்கி, ஏன்னு, காபி சாபிடிலையோ? என்ற கேட்டார்.

வகுக்கும்போல் ஜங்கறமணிக்கே ஏழுது விட்டாலும் மேற்காண்டு இயங்கப் பிடிக்காமல், கட்டிலேயே உட்காந்திருத்த ராவ் பெருஷக் விட்டார். “இப்பு காபி சாபிடிட்டு வந்த உத்தியோகத்துக்குப் போய்க்குழும்? என்குத்தான் சிறு விட்டிட்டானே!”

வகுக்கு சிரித்தான் உங்களைப்போல் ஆறுவது மாரும் சொல்லுதியுமோ?

வேறு எங்கு என்ன ஆத்துக்கு அறுப்பிழுக்கா? இவ் வன், உதவாக்கரைக்குதான் அறுப்பிழுக்கா. ரேக்கென்ன உட்பு தனிந்துபோச்சா, குரல் நடவடிக்கா, அட் நின்ப்பு கண்ணு போட்டனங்குக்கேடு? என்ற கோபமாகக் கேட்டார் பாவ். அவர் சொன்னது முதுக்க முதுக்க உண்டும்.

ராவுக்கு ஜம்ப்பிதெட்டு வயதான் ரகஸ்த்தை அவரது ரிக்கார்புக் சொல்லியிராவிட்டால் யாராவும் கண்பெடுத்தி

ருக்க முடியாது. தாற்புது வயதுக் காரரின் மீக்கும் கம்பீர முடி அவரிடம் குடும்பாளிகளுந்தன. சுற்றுக்குள்ளமாக கோற்றும் முதிவுக்கூடும் முழுநாரையும் அவரைக் காட்டிக் கொடுக்காலும் கட்டிப்பாடாக வாந்திக்கூடும் காவுமான ஊராவும் அவரை புத்துமேயேரி வைத்திருந்தன. கரான் கரான்யான உடல்வயப்பு. நடக்கும்போது ஒரு மதர்ப்பு. ஸ்வப்திக்கிரையும் முந்து துக்கரையும் அறியாத அவர் தமது சர்வவில் காட்டலை ஸ்வாத்தி தாவர் வேறு விவ் எங்கத்திலை.

“இருபுத்தக்கு வயசப் பையன். வேலைக்கு வந்து ஆமாச்சுதை ஒழுது சேர்ப்பட்டுக் கண்ணுடைய பொட்டின்பாக்குக் கான். பயமாடு பேசுதியாராது; பொகு பொகுத்துக்கு முழுமல் இந்த வச்சைத்திலே தினம் பெரிடு பாக்கெட் கிகிரெட் தா ரூஸ். அவன் விடா நேக்குத் தன்னாய வந்திட்டு? என்ற பொருளிர் ராவ்.

“தீவாயமக்கு பள் எடுத்துக்கணும்? போதுமானகாலம் உறுதீசுக்டேரி; பிரைமே ரெஸ்ட் எடுத்துக்கோள்கோக்கு துவக்கும் கொடுத்து கொடுத்து அறுப்பிழுக்கா?” என்றபடி வகுக்கி காப்பிய நீட்டித்து.

ராவ் வாந்திக்கொள்ளவில்லை. இரண்டும் பெஷ்டானும் யாருக்கு வேறும்? அடியே, தான் வக்கத்துப்போய் வாத்து யார் வேலைக்கு வரவில்லை; இதான் வேறும் து இந்தப்பட்ட பட்டு வந்து சேர்த்தே! அப்புறம் ரயில்வேவேநுந் வேலைக்கு ஆர்டர் உந்து, டி.ஏ.ஏ.ஏ.ர். உத்தியோகம் போகேது? பள் போகேன்? உவர்த்தில் என்மாறும் ஒருத்தகர யொகுத்தர் தார் ஸார் து தான் கப்பிட்டிக்கிரி. ஸுது, உண்மையான ஸார் வாத்தியார்தான்! அசூத்துக்காக அந்த வார்த்தை சம்பாப் பொருந்தாது. நாவ் இதை ஒரு வேலையா நீண்கக்கவே; வகுக்கி; தேசத் தொகையா நிறைச்சிருக்கேன். வேலைக்கு ரெஸ்ட் வேறும்; சேவக்கும் அது வேறுமா?”

வகுக்கி அவரையே பார்த்துக்கொள்ள நின்றுள்.

ராவுக்கு விதிகள் புதிமான எண்ணான்களை விபிப்பில் மித்தீசுத்துவமாகு உத்தியோகத்திலேயும் ஒரு கயலும் இருக்கும். ஆதி, சாத்தியார் உத்தியோகத்திலே சுயநலத்துக்கே

இடமில்லை. அங்குமுந்தைகளுக்குச் சொல்லி கொட்டுத்தீவென் அவரைக்கு நல்லாப் பள்ளியின்போக்கிற அந்தசேஸு ஒரு தெய்வத் தொண்டு, வக்கம்; தேவை முனை பள்ளுவழகுக்கு யை சாம்புத்து கோயில்லைநால் விரட்டவாயா?"

வக்கமிக்கு இங்கும் வாக்களில்லை. யைதாலும் ஸ்டெயராவு உயில் விவரங்களைப் பொறுத்து போய் இவர் பெரிய விடையாக நினைத்துப் புலம்புகிறார்!

ஸ்டெயராது என்கே? வாய்க்கு ருசியா சமைச்சுப் போட நேஞ்சோ வேலைக்குச் சாபிள்ளை, பேசாயப் பேபர் பார்த்தின்டிருந்தோ.

தமது உளர்வகன் மனைவிக்குப் புரியவில்லை என்றால் அரிஞ்சுகொள்ளடார். "வேறே மாதிரி சொக்கு நோக்குப் புரியமுற நிலைக்கிறேன். இப்போர், நீ இருக்கே. பால்ய வயக் கூடுதலாக இருக்கலாம். குணமோ தன் கம்பாகி அதைப்படித் தீவிடக் கவனியார் பள்ளிக்கிறேன். நீயும் என்கின்றேய சத்து நம்பி உக்கை எக்கிட்ட கொடுத்து. பூப்புத்துக்கு வருகூம் உக்கேடு வாற்கக் கூடத்தரே.

இங்கும் உக்கு வருத்தம். இங்கும் உக்கை விவகை வச்சிட்டு, ஜென்கிசன் கொடுத்துடே; தான் வேறே பொள்ளினா - இம்பொள்ளிய - கண்யானம் பள்ளிடாபா உக்கு மூலம் என்க பாபோம்

அவர் வாயைப் பொதும், நிறுத்துக்கோ.

உக்கு நிறைவேலை தான் உக்கை நான் இருக்கேக். என்கும் பள்ளிக் கூடத்துக்கும் உக்கு பந்தம் உக்கும், என்கும் உக்கு பந்தம் மாதிரி உருசி யாது. நம்பிக்கை விவரிலே ஏழதுப் பட்டால்து நிலைக்கிறுந்தேன். மனையாவது வழுசு முக்க அந்த கொள்கை வச்சிக் காரா. காலம் மென்னாம்; பள்ளிக்கடத்திலே உறுத்துமுறை; கவுசிசீக உரிமை மறுத்துக்கூக்கப் பாபோதுமிழ்து உசையோ. வந்தது; குமிக்கையுடன் உழுச்சுச் சுதா. ஆகையால், ஒன்று, என்னை ஆக கங்கு அதைப்பட்டானே! இன்மேல் நான் என்க செய்வேன்?" என்று புலம் பிறர் ராக்.

"ஓரே மக்களைப் புக்குத்துக்கு அதுபற்றுச் சூக்க கூலங்களங்காது மறுவகன் இப்போ முத்துத் தய மாதிரி புவப்பறேனே!"

அவருக்கு அதுவாழ்க்கையோட ஆரம்பம்! நேஞ்சு இது முடிவிலே! மூடுத்துப் புலம்பாய் இருக்கமுடியவில்லை என்க செய்யவாய், சர்க்கார் சட்டம் அப்படிவாதியார் உத்தியோ கம்மாவா நிலைக்கு என்னவு வேலை. அதற்கொக் குமிக்கை வெட்டுத்துவே வயக்குமேலே நிலைக்கு ஒரே கொடுக்கிறு.

அறுபது வயதிலே மந்திரியா இருக்க

வாமாய்; வயதிலே பீரதமராக்கட இருக்கலாமாய். ஆதாரம் அம்பத்துத்துக்கு மேலே வாத்துவாரா இருக்கக்கூடாதாய். கேட்டா வாத்திபாகுக்கு முனை வேலை செய்யனுக்கிறே."

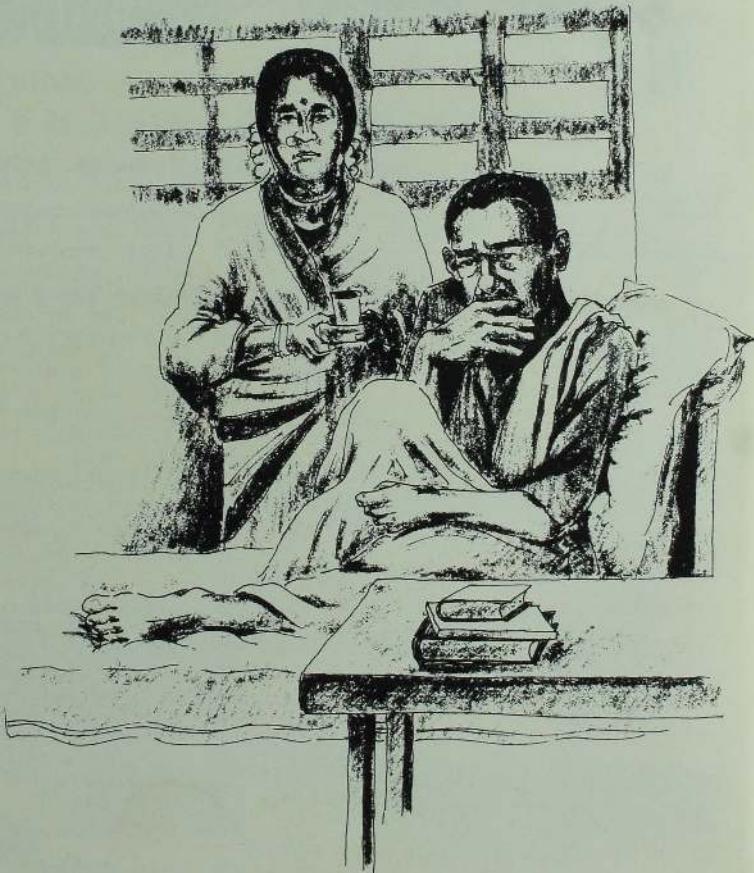
"அது கூக்கடம், பில்கோ. இன்னிக்கு என்க சமையல் பள்ளாறு? அவ்யும் உங்களுக்கு ரொம்பப் படிக்கிறே?"

உள்ளப் பிரச்சினையில் ஈப்படிருத்தவர் வயிற்றுப் பிரச்சினையிலிருப்பதைப் பேசத் தயாரில்லை; மென்னமாகப் பேப்பரைப் பார்த்தார்.

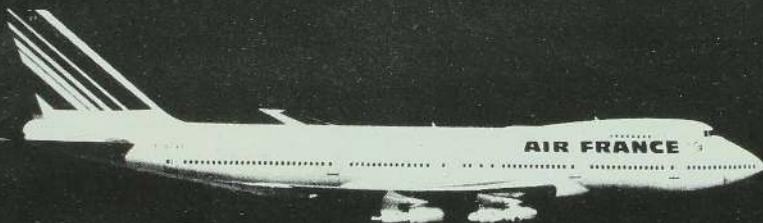
காலை 9.30 மணிக்குத் தொகைங்களின்று மனியாத்தது, மூலமாய் குழந்தைகள் எனுமிக்குச் செல்லுவாய் என்பதற்காக அடிக்கப்படும் மனி.

ஒருவரையிலே புரட்சிக்கொள்ளிறுநீத் ராஜ் தம்முடியாயால் சட்டமன்ற எழுந்த சட்டத்தை மாட்டுக் கொள்ளடார்; மேலே மேலின்கூடு புதிக்கங்களை எதெந்துக் கொள்ளாது வக்கம், வரேஷ் என்று முரல்கொடுத்தார்.

அடிக்கடையில் இருந்து வெளிப்பட்ட வக்கம் கணவர் உற்புல் என் சந்ததி வருத்தமாறு.



Air France to India.



**Six flights to India
every week**

AIR FRANCE //
The best of France to all the world

CONTACT YOUR NEAREST TRAVEL AGENT

Brightways TRAVELS

G.S.A. AIR FRANCE

(Jain Travel Group)

94 THE GREEN, SOUTHALL, MIDDX

Phones: 01-574 2622/3/4/5 TLX 896682

P. SRINIVASAN, Tamil Film Society of Great Britain
 53 SHIRLEY PARK ROAD,
 SHIRLEY, CROYDON,
 SURREY. Tel: 01-656 0396

PRESENTS

ஒரு விடு கதை
ஒரு தொல்போன்றை

(வண்ணம்)

24th FEBRUARY 1980

ODEON

WIMBLEDON

Broadway SW19

12.30 PM SUNDAY

STARRING: SHOBA

VIJAYAN • MEERA

VIJAYABABU • APARNA

SURULIRAJAN

ORU VIDU KATHAI

ORU THODAR KATHAI.

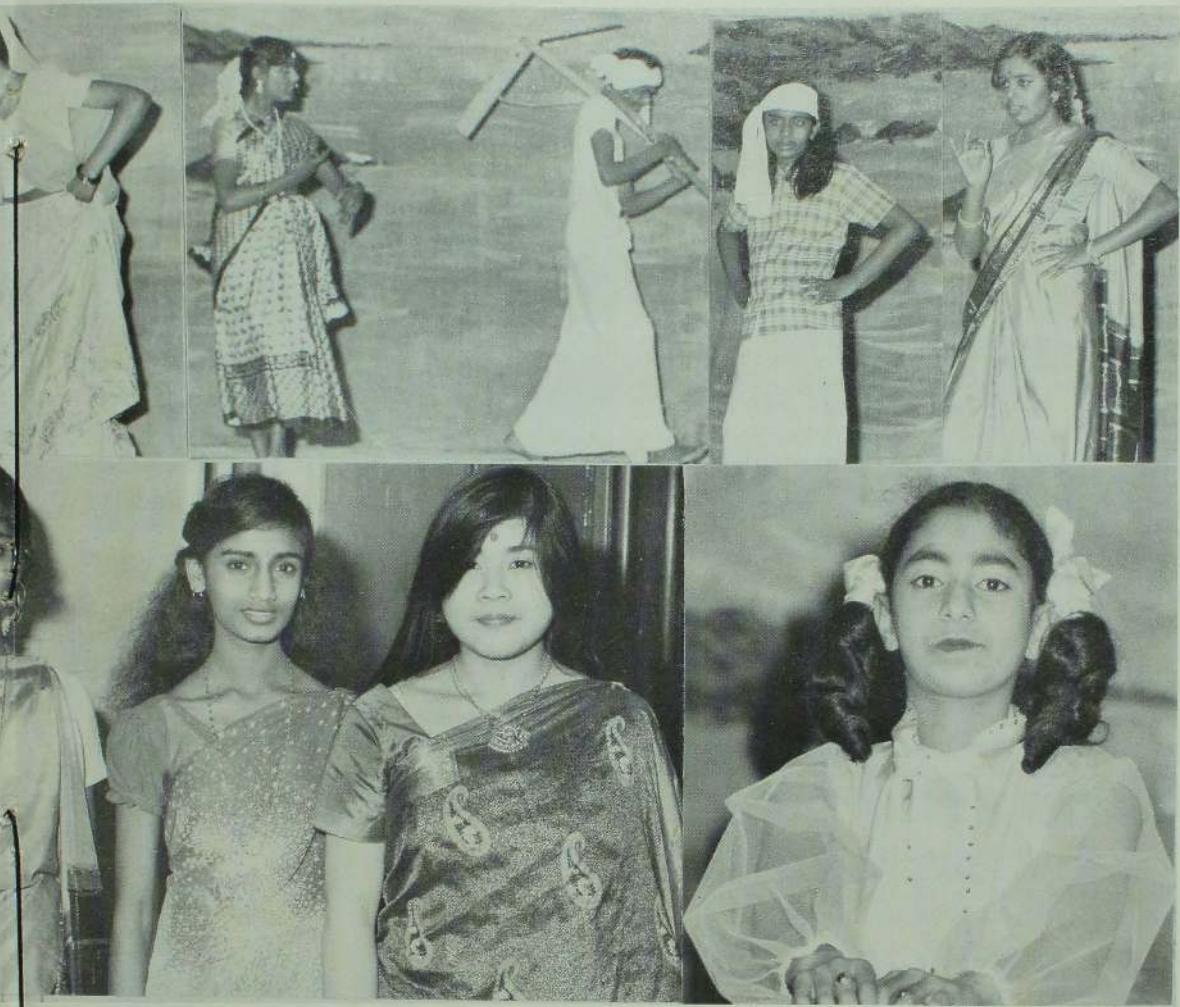
(COLOR)





The Tamilar Munnetra Kazhagam (Tamil Progressive Association) of East London celebrated " Thai Pongal " -ded Music, Dances and Drama items by the students of Thiruvalluvar Tamil School (run by Association Contests. Pongal (Boiled Sweet rice) was distributed with refreshments followed by a film show on Tamil





"Festival at the plashet girls School" Hall, East Ham, London on 19th January. The celebrations included Prizes were distributed to Winners in the Speech, Thirukkural Memory, Fancy Dress and Saree Beauty Competition. Mauritanian Tamil Girls.



COVER STORY

THAI POOSAM is a Special Occasion for the Tamils in Mauritius. All the temples in Mauritius celebrate THAI POOSAM. There will be Poojahs, Kavadi procession and Fire-walking. It is also a national festive occasion for all Mauritians. In London, the Mauritian Tamils Celebrated THAI POOSAM with a Kavadi procession inside the Premises of the Murugan Temple of the Britannia Hindu Temple Trust at Highgate Hill.

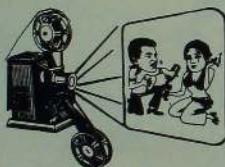
(PHOTOGRAPHS: RASHID KHAN).



ஒரு விடுகைத் திருத்தம் ஒரு தொடர்க்கை நாட்டுப்படமான வீக்கம் வீக்கம், சீரா வீக்கமாய், மாஸ்டர்சேகர், ஷோபா, அபர்ன், சூரியாஜ் காந்திமதி மற்றும் பலர் நடத்துவனர். தியாகு கமலா விரு வரும் காதவில்கிரார். சந்திரப்பவசத்தால் கமலா மோகனமாக்கிறார். தியாகு வலதாகவை மணமுடிக்கிறார். ஒவ்வொரு வாகை எப்போதும் மோகன் கொடையெப்பெத்துகிறார். வலி தாவோ தியாகுவின் நன்றாகுடன் தொடர்புவெக்கிறார். தனது நன்றாகுட்டும் வலதாவதுக்கும் உள்ள தொடர்பை அறிந்த தியாகு இருபுதரையும் மணமுடிக்குமாறு கூறுகிறார். மோகனதே தியாகு விள் தங்கை மூலம் பங்களே திரிகிறார். கமலா தற்கொலை செய்து கொள்கிறார். பஞ்சல் நடப்பதான் கதையின் கிடை மாக்கல் - ஒரு பொழுதும் தங்கிஷத் தொடர்த்துகளைவிட கண்டத் தில் அறநந்தத்தும் அபாடா என் கணவர் என்கிடத்தொப்பிட்ட பாரே என்ற ஷோபா உடன்மை உருகுவது இயல்பான நடிப்பு புதிய முகங்கள் அங்கேக்காக நடித்தாழும் அவரவர் தங்கள் நடிப்பைச் சொல்ல போகவிட்டிலை. கருவிராஜ் காந்தி மதி நடக்கக்கூடிவறங்கிறார்கள். இப்படத்தில் தங்கு நடிக் கைத்திருப்பது மிகவும் நடிக்கை என்று கொடுக்கப்படுகிறது. வர்த்தகா இகை கங்கை, அமரன். திருத்தம், வசம்: ராஜசேகர்.

தமிழன் வாழ்த் தமிழினை வாழவையுங்கள்!

FROM: MURUGAN AGENCIES LTD
TO: LONDON MURASU READERS.



We rent out Tamil Films in 16mm both black and white and colour for U.K. and Europe at attractive terms. Special reduction for regular customers.

Also we deal with Air Tickets to Colombo, Singapore,
Kuala Lumpur and India.

For prompt attention call BABU on 01-542 4999 only in
evenings and weekends.

**BABU, 60 DUPONT ROAD, RAYNES PARK,
LONDON SW20**



விரசமில் சுத்தம் கேட்டத் திரும்பிற்கு ஜீவா. சோர்த்து முகத்துடன் கம்போஸ் மிசுவூஸ் வர்த்தகப் பார்த்து படி நீண்டஞ்சோல் சிறையாய் இருந்தால் அவன் தந்தை வெறுகோபாலன். என் இந்தப்போன்ற அப்பா உணர்ச்சிகளை அடக்கி வைத்துப் பேசினால் ஜீவா. இங்கு மட்டும் தானே மாணவார்த்தைகள் ரசிகப்பிடிக் வந்த தந்தையிடமிருந்து. எத்தை நாட்கள் தான் முப்பகுப் பொறுமையுடன் இருக்க வேண்டும். போராட்டம்தான் என் வாற்றில் எந்நானுமே என்கிட்டுக்கொள்ள முடிக்கான் ஜீவா.

அதோ தெரிகிறதே அகமதி நிறுத்த அடக்கமானதிருக்கும். அலில் தான் பிரிந்தால் சேற்றில் மாந்த செந்தகாயர மலர்போல. அவனைப் பெற்ற அங்கூரா அவசுக்குத் தோயாக இராமமையும், நீலாகவையும் விட்டின்போல் மறைக்குத் தீட்டான். காலப்போக்கில் பொறுமையுடன் பொறுப்புக்களைத் தீட்டுக் கற்றுக்கொள்ளான். அது வயலில் அங்கூரை இழந்துகொண்டிருக்கிறது மேற்படிக்குழியாத நூற்றிலியல், அவனுடைக் கிழித் தமிழ்ப் புத்தியதுத் தான் வாற்கையில். அத்துடுத் திரும்பி ஒடுத்துவிட்டு நீரை திரும்பி தான் தந்தையைப்பார்க்கும் போது, உணர்ச்சிப் பெருக்கால் முதலை வெடுத்து விலிம் போலிருந்தது. நீட்டியில் சுகோதாரங்களைப் பார்க்கும் பொறுப்பு கலையும் என்ற பல பொறுப்புக்கள் அவசுக்கு. நிமிகிமிஸ்வாத நிலைம். காலங்கள் கடந்த வசந்தகாலமும் நெருஞ்சிற்று. குமில்லை இன்னமும், புக்கள் நூற்றாண்டு, வாய்த்தின் வண்ணானிறும் உடைக இப்பக் கடமுன் முட்கிற்று. ஜீவா. குருகை

நிறுத்த அவன் பால் முகம். மாதி விழிகள். வாய்மையில் வாழ்ந்தும் மின்மும் வாட்டும்தற கண்ணக்கள். பார்ப்போகாகத் திரும்பி பார்க்க வைக்கும் எழிறுவம். ஏனோ விரித் தயீ முகச் கலன் சில கீற்றுக்கள். முற்றத்தில் தண்கையுடன் நீண்யாடிக் கொள்ளியும்களை கையெழுக்காகத் துகிண்டுப் போக்கி நூட்டையா. சிந்தலையில் தான் அவன் மகன் செந்றுகொள்ளிடுங்கது. வேறுகோபாலரோ தீரும் பொறுப்புற் முறையில் ஒடியில் ஆழ்ந்த நிலை தமிழ்ரீத் கொள்ளிடுப்பவர். வேறு யார் துரை அவசுக்கு. அப்பீல் வாத்த கமையும் பொயில் வழித் தொடங்குத்தான். சிறிதேயே வந்தன் அசுராகசீ. சுமார் மகிழ்ச்சி பெற்று வைத்தான். குதித்து விட்டு யானும் உணவு உள்ளடயும் பாதிசூங்களைத் தழுப்பி போனவன் யானம் பாடியின் இதையில் வாத்தகப் பார்த்துபடி அயர்ந்தான்.

தந்தையில் கட்டபொயும், அடிலெறியும் மன ஏக்கும் சேர்ந்த நீலம் விராமமுடன் ஜீவா சொல்வாறற் ற முறையில் தான் அவனிடிடல் புதுமாக முனி தழுங்கான். அவனின் தந்தை பசு தொடர்.

அதெயான்று வாடகைக்குக் கிடைக்குமா? என்ற விடையோது, தந்தையே அவனைக் கட்டித்தொண்டு வந்தார் விட்டிருந்து. தான் பாசாகாலை மார்வான். யடிக்கும் வசதியுள்ள தீட்டு எப்பது கவுட்டம். பெற்றேர் இப்பத்தோ பல வயல் தழும். அதுங் தனி ஒரு அறையில் போதும் என்று தான் முத்தியிப்போள்ள பற்கீசு தெரியக் கிடைத்தக் கொள்ளுகிறேன். வேறுகோபாலங்குப் பளம் வந்தால் சரிகாக்.

“மூர்யா” அக்டன், வண்ணத்தை.



முட்களின் ராடுவே
ரோஜா

If it's just the
lowest premium
leave it to our
computer

**Motor Insurance
is more than that.
That's why you
need the
professionals.**

GENERAL & MOTOR INSURANCE BUREAU

Laurie de Mel & Associates Ltd so trading

A Member of the British Insurance Brokers Association

HEAD OFFICE

Thornton House
4 Shepherds Bush Road
London W6 7PJ

01 749 3137 (All lines)

LOW COST FLIGHTS ALL OVER THE WORLD

WHY PAY MORE! WHEN YOU CAN SAVE MORE!

SRI LANKA, MALAYSIA, SINGAPORE, BOMBAY, DELHI, MADRAS (PONDICHERI),

BANKOK, TOKYO, MANILA, NAIROBI, GHANA

NIGERIA, ZAMBIA, TEHRAN, KUWAIT, CANADA, AMERICA

AND WORLD WIDE DESTINATIONS

WE TRY HARD TO CUT COSTS TO GIVE YOU CHEAPER FARES

Give us a ring now!



**ASEAIR TRAVEL
Travel Agency**

**15 ALFRED ROAD
ACTON, LONDON W3 6LH
Tel: 01-993 3657**

BOOK YOUR SEATS EARLY TO AVOID DISAPPOINTMENT

PAN TRAVEL

(OVER 20 YEARS IN TRAVEL)



BUDGET FARES TO **COLOMBO MADRAS SINGAPORE**

LONDON OFFICE:

233 GRAND BUILDINGS
TRAfalgar Square WC2 5EZ

TELEPHONE: 01 839 2603/4
839 5434
839 2269



SOCIETE A RESPONSABILITE LIMITEE AU CAPITAL DE 20,000 F

G. I M E D

GENERAL IMPORT EXPORT DISTRIBUTION

SIEGE SOCIALE: 1, RUE MONTHOLON

75009 PARIS

TELEPHONE: 770.60.82

TELEGRAMME: GIMED

METRO: POISSONNIERE

OUVERT TOUS LES JOURS SAUF LUNDI
PRODUITS EXOTIQUES - ARTS MENAGERS
- ARTICLES DES CADEAUX ETC...

VENTE EN GROS ET DETAILS

Ferme le lundi.

TELE. 01. 684 5879 .



75. THORNTON ROAD
THORNTON HEATH. SURREY.

ராமா தமிழக உணவுகள்.

தமிழகத்தின் தலைசிறந்த திட்டனி, சொலாதோகை, சாம்பார், வடை, மலய்சியா சிங்கப்பூர் "MEE KOCARIN", தஞ்சைக் கொழி, திருமச்சிவமுவல், ஆகியவைகளைப் படிக்கின்றோம். தேவும், திருவு 7 முதல் 11 வரை. தீவுங்கள், பக்காப்-விடுமுறை.

MONDAY & TUESDAY - HOLIDAY

RAMA MADRAS FOOD CENTRE.

We Are SPECIALISTS IN MADRAS MASALA DOSAI, IDLY, SAMBAR, POORI, FRIED MUTTON AND CHICKEN, MALAYSIA-SINGAPORE MEE-GORING, KEBAB, ETC.. TAKE AWAY FOOD AVAILABLE.

ஈவு மூலநா



எஸ்.குமார்

அவன் யடக்கத் துணிதூர். செறுப்பு சுதி செய்தது : ஒரு சூழலில் எந்த துக்கிக் கொண்டாள் நடந்தால். மற்றுக் கொடுத்து மன்றப்பட்ட இது அல்லாக அவன் கால்களில் சர்வமாற்றியுள்ளது.

“ மோசமான ப்ரீரணைகள்... மோசமான பிடிகள்... நூல்கள் மற்றும் மோசங்கள்... ”

கோளிரி ப்ரதாவுக்குள் அவராறுமூராக இந்து கொண்டிருந்த மகி கடையில் அவன் காத்திருந்தார். நூல் கந்து மாதங்களாக அவனை அங்கே பராக்கிறான்.

அவன் பார்க்கில்லை போதுமென்ற அவன் அவர்களைகளை வருஷவாக் பொருத்தமாக முயக்கல் முறைப்பார்க். புகைந்து கொண்டிருப்பார். அவன் அவனை உறுத்தின்.

அவன் அவ்விசைமாக முகத்தைத் திருப்பிக்காணால் நடக்கார் ஸ்ரூப் சிராயத்தைப் பற்றிக்கொள்ளட்டு. லேசான ஏறல் பயிருத்தியில்.

அவன் ரோட்டெக்குத் திரும்பிக் கொண்டிருந்தான். அவர் பர்வாக் குறங் நடந்ததும் சிராமம் எட்டிப்போக விட்டு. அவுகுப்பு பயமாக இருந்தது.

ஒங்கேயே நீண்ட விலாமா... அம்மா அலைமோதிக் கொண்டிருப்பாரனே?

ஒருத்தில் தெளிந்த உக்கடட வெளிச்சம் ததரியம்தந்தது. அங்கொண்டும் ஸ்ரூப்கொள்ளுமாக எப்பொழுதாவது கோளிய நடமாட்டுக்கூடு குதரிய தக்கெப்பழும் தந்தது.

PATEL BROTHERS

(Opposite: R.A.C.S., Tooting)

RICE - ATTA - OIL - NUTS - DHALLS - SPICES -
AGARBATHIES - FLOURS - DISPOSABLE PAPER PLATES
PICKLES etc etc in Retail & Wholesale Packages.

Visitors from FRANCE, GERMANY, SWITZERLAND & NORWAY welcome to place orders. We will
despatch orders promptly.

Asian Grocers & Fresh Vegetables Suppliers
WHOLESALE & RETAIL



01-672 2792

187/189 Upper Tooting Road
Tooting, London SW17 7TG

AUBREY'S DISCOUNT STORES LTD

WE HAVE A LARGE
SELECTION OF HARDWARE, CHINA, GLASS, LALIT
STAINLESS STEEL & FANCY GOODS, DEPARTMENT FOR
BOYS WEAR UP TO 15 YEARS. A VERY LARGE SELECTION
OF BABY WEAR. ALSO GIRLS WEAR, PARTY DRESSES &
WEDDING DRESSES FOR WOMEN, PLUS SCHOOLWEAR,
SOCKS & UNDERWEAR. ALL AT UNBEATABLE PRICES.

WHERE
EVERYTHING
COST LESS
SERVICE IS OUR MOTTO.

Next door to

Patel Brothers, Cash & Carry.

183-185 UPPER TOOTING ROAD, TOOTING,
LONDON SW17 7TG

Tel: 01-672 0643

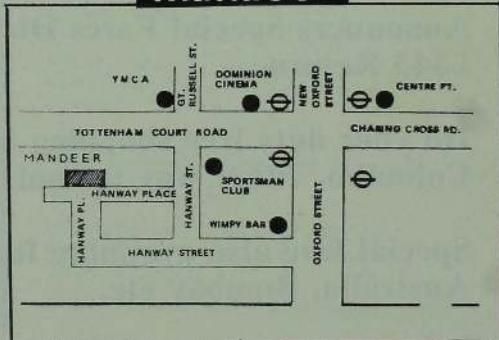


**Wholefood Vegetarian Restaurant
21 Hanway Place, London, W1P 9DG
Tel. 01-323 0660**

*A Taste of Ancient India
on the way to the West End
Hall Available for Marriage*

**with Food & Mandapam.
Ideal for Hindu Weddings
Capacity of Hall: up to 350**

mandeer



nearest tube:

Tottenham Court Road

SELF SERVICE RESTAURANT 12-3, RESTAURANT 12-3 & 6-10.30
PARTIES CATERED FOR IN THE RAVI SHANKAR HALL

mandeer

விவெஷல் கொஸ் - இல்ல தாக் இந்தக் கிராமத் தின் ஈருக்கல் ராஜாக்கர் தேற்றிப்போகிருக்கோடுமிழக் காவதில் டட மூர்க்கல்லாமல் அவன் நிற்கிவத்த ஹரச் சேட்டி சீது கோபம் வந்தது.

திட்டர்ஸ் -

அவர்கள் தோகிற்றர்கள். ஜந்தாற பேர்கள். பகலில் பார்த்த முக்கள் தாக்.

கிராமத் துங்கும் கூபில் துறத்தில் தாக் இருக்கின் ராஜக்கடையில் டட. கிராமத்தை நுழையாம். மக்கடையை?

தொடர்ந்து நடப்பதில் அவன் ஆபத்தை உணர்ந்தாள் தயக்கிறார். அவர்கள் வர்ணனைகளில் இறங்கிறார்கள்.

எதிரே யாரோ வருவதாகத் தெர்ந்தது.

வந்தாள்! அவன் தாக்:

நிலைமுடியப் புரிந்துகொண்டாள்.

எங்கடா இந்தப் பக்கம்!

கும்மா, மக்கடை வரைக்கும் போகலாம்நு..... ஒருவன் பயந்த வித்தாளி.

அவரிடம் - உங்களுக்கு ஏன் இவ்வளவு நேரமாச்ச?

விவெஷல் கொஸ்.

"நீங்கேயே தங்கிடுது தனே?"

"நீங்கே அம்மா பயந்துகிட்டிருப்பாக்க."

மிகரமாவது சுதாங்கு கட்டிடம் வர்த்தானே?

வெள்ளமாறார்.

செய்திருக்கலாம். அவசரத்தில் தோகிற்றிலை.

கட்கடை வாத்து. அவர்கள் கடைக்குப் போய் விட்டார்கள்.. அவறும், அவறும் நடந்தார்கள். ரோட்டெக் வந்ததும் நின் ரூர்கள்.

தாக்கன். நீங்க இணக்குச் செல்சீசு உதவியை மறக்கவே மாட்டேன்னு... நீங்க இனமுடி மக்கடையில் இருந்துகிட்டி என்னப் பார்க்கிறதை நிற்கிற இந்தும் உதவியாய் இருக்கும்.

சிரித்தான் - உங்களுக்குப் பிடிக்கவேறு நிற்கிறத்தேரே. ஒன் நீங்க என்னப் புரிந்திக்கணும். இனமை இருக்கிறவரைக்கும் அதுபயிக்கணும்பிறகு என் அபிப்பிராயம். ஒன் நாள் யாகர யும் இதுவரைக்கும் அவர்க் குழும்பாம் கிண்டில் செய்ததுமே. தவற, இப்படி நான்தீசு பேரா. சேர்ந்து கிண்டில் பன்றித் தங்குச் சுத்தமாப் பிடிக்காது. என் எனில் பாகம் இருக்கக் கூடாது. நோலோவா இருக்கக்கணும்.

இனமை இருக்கிற வரைக்கும் அதுபயிக்கலும் என்ற தற்கு அவனைக் கோயில்பதா? இனில் துளை வந்ததற்குப்பாராட்டுவதா?

பா வந்தது. பறிக்கொள்ளப்படு. புறப்பட்டது.

அவனைக் கோயில்பதா? பாராட்டுவதா? அவன் முகினு.

AIR LANKA

Announces Special Fares Direct to Colombo from Gatwick for £343 Return.

Do your duty free shopping in Singapore with a break in Colombo, either way for only £350 return.

Special fare also available for Manila, Bangkok, Singapore, Australia, Bombay etc.

Office Hours: 01-459 7451
Evenings: 01-965 4459
01-965 3897



87 Woodhayes Road, London NW10



World's Unique & Popular
ASIAN MARRIAGE

INTRODUCTION CENTRE

FOR YOUR FUTURE HAPPINESS CONTACT —
KIRAN MARRIAGE BUREAU
86A High Street, Southall, Middx.
Tel: 01-574-3902 (day)
01-574-7682 (evening)

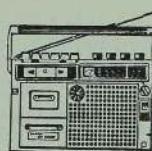
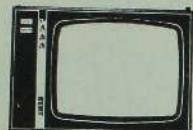
Please note our telephone Numbers:
Day 01-574 3902
Evening 01-578 4098

Mrs. Kiran Kohli
Director

SARDAR DOGRA BROS. LTD.

TAX-FREE TROPICALISED ELECTRICAL GOODS

Cookers — Washing Machines — TV —
Fridges — SW Radio & Cassettes — Hi Fi
— Stereo — Deep Freezers —
Air Conditioners



PERSONAL EXPORT

120 UXBRIDGE ROAD
SHEPHERDS BUSH, LONDON W.12
Telephone: 01-749 7846

Personal Service
by Mr. V. Dogra,
Managing Director.

Agents for:
SONY — SANYO — GRUNDIG — NATIONAL —
HITACHI — JVC — TOSHIBA — PYE —
PHILIPS



SHAH & COMPAGNIE
IMPORT & EXPORT
33 RUE NOTRE DAME DE LORETTE
75009 PARIS

METRO: SAINT GEORGE

CHEAP TRAVEL AGENCY

Offers you the most competitive fares and reliable service to & from:

All sorts of Holiday Tours.
PONDICHERRY (MADRAS), BOMBAY, DELHI, KATHMANDU,
CALCUTTA, DACCA, COLOMBO, MALAYSIA, BANGKOK,
U.S.A., U.S.S.R., CANADA and hundreds of other destinations.

CHEAP TRAVEL AGENCY (MEHRA)
72 LOFTUS ROAD
LONDON W12 7EL



For prompt reply and reliability ring, write or visit:

Tel: 01-743 0819 01-749 5473

எங்கள்டம் சுக்லவதமாக இந்திய காம்கற்றுவதைகள் கரிவேப்பிலை, வத்தல் வகைகள், தட்சிகாஸ் குடை, காய், கொத்தவரை, மாங்காய், கத்தி, ராலா வகை,

பருப்பு, ஜூகாய், வடகம், சாம்பார் மசுப் பொடி, இங்கி இட்டி, தோழச, மை, போன்டர் சிக்ககள்,

ஒத்துப்பத்தி வகைகள், தழு—இந்தி கம்பட்டகள்; அம்பி, இட்டி பானைகள்;

காஞ்சிப்புரம், பறூரம், சிங்கப்பூர், மாடர்க் கநலெகள் புதுவைகள், கைல் வகைகள் மாவும் இட்டக்கும்.

தங்கள் தேவைகள் உண்டாராகத் தவணிக்கப்படும்

இந்தியா, இலங்கை, மலேசியா, இங்கப்பூர், ஜரோப்பய நாடுகளுக்கு மலிந்த விலையில் ..

வீராகப் பயண டிக்கட்டுகளை பெற்றுச் சொன்னவாம். AIR FRANCE

ஒக்கட்டுகளும் எந்திடம் கிடைக்கும்.

PHONE: 285-55-16

முல்நீண்ட



பாக: போகர் கண்ட யோகம்
பதிப்பாசிரியர்: யோசிசா.அ.வி.இராமயா என்.ர
பக்கங்கள்: 151

வகை: சூபாய் 15 - மெட்டி 15.

PRICE \$ 15

தமிழ்க்குழ் தமிழ் வரலாற்றை முறையாக அறித்தொழும் படினென்று தமிழ் சித்தர்களைப் பற்றி நூக்கற்றுவர். மறந்து போகம் போகாருவற்றை மத்தியீர் யாந்த வாழ்க்கையில் இருக்குமிக்கவை நக்கற்றுவர்கள் சித்தர்கள். இந்துக் காலங்கூட போகார் கூர்க்காலாயாள் கஷிஸ்த் ஹிப்பத்தக்க ஒருவகு சித்தர்கள் போக முஸிர். தமிழ் நூக்கடில் உருவு போகார் முத்துவம் சித்தகுறவுமிக்க முகைகள் முறைத் துகுவும். வோகம், மூளைதெர்க்க காட்சியமைக்கும் உருபிப்பத்தீர். கதிர்கால மூற்குப்புகுவர்கள் கோயில் ஏற்றுத்தத்து தாயித்தவரும் வைரே. வழுவில்லீர், சௌம் போய்ந்து கூழாக்குதலும் உரோமாயும் போக்கு யேலை கொடுக்கலும் ஓர் செற்ற தமிழ்த் தித்து தூது யோக நெறி ஒரு பரம்பாலாக குடிப்பதோக.

தாந்தகய சிறப்பினிக் போகாகுங்கள் போக சாகரம் 557 ஏற்கு ஒலை உலக மாந்தர் படித்தற்கிட தெளிய வாப்பாக வெளிக்கொள்ளுத்துவார். அதைத்தவை கிரியா பாகாவி யோகாக்கிடக் குழுவை தமிழ் வாயிலாகவே யோக மூஷு பற்பும் யோசிசு சாகாவி. நூராய்வு வாய்ப்பாக 557+1 இனிய வீடுத்து வெய்யார்க யாடங்கலை அமைந்திரு இந்து மூர்கும் அந்தாகித் தொடக்கயால் (முதற் பாடம்) சுற்றுமிக் குறுதிச்சொல்லை அதை பாடவை நூல்து வைத்துத் தொடக்கீ சோல்லக)



யோசிசா.அ.வி.இராமயா

நல்லான சோதியது கார மாந்தி
ஞாகமெந்த க்காபோது மூப்பே
விவாக காந்தையுறந்தான் வாயிற் சோந்து
வக்காவுது மூக்கிலை வழங்கினாலே (9)

வழங்கினேக் கீவுக்கிறுத் திவதா செங்கும்
வண்டோ ரட்சர மூஷுக்க வேதாக்....

ஆண்பெ சிவபீயிறு அவ்வோம் நூம் சிவலையே; சிவன் என்ற செப்புகிடர் போகாகுங்கி,
பாக்கு மூந்த பிடச்சீ ஒதுக்கா தும்; பாகியை கூவுமிகி ஒதுநூப்பத்தி நாஸம்
ஏர்க்கு மேந்த சுக்கிதாக் புரஷியுமாது; மெந்த சோயிலே வாஞ்சைய உடவுங்கப்பம்
மாந்திக் கெந்த பாப்பிலது ரத்தமாக்க; மைந்தோ தேவுவல்தா பிற்தமாக்க
தீர்க்கியெந்த பும்புங்கள் விருத் கெல்லாதி; திற்மாட சோமாது வாய்வு மாசீசே. 10

ஏதே குத்தக யுகின்குத்தி தான் எங்கெந்த காண்ணும் சுக்கியடா எந்த பாட மிகுந்தாரோ பாவேந்தர் பார நிராசன்.

அதியா யேலோகம் ஏறுக் குந்தாக; அந்தான பூலோகம் வாய்வு வோகம்
சாதியாம் வருணானுட வோகம் சூறை; சார்த்துக்குரேன் கதிர்மதியீங் சோம் தங்கு
இதியாக் குட்சத்தீர யோகம் ஒரு; தீந்துக்குரேந் சத்திய யோகம் மேல்காரே 23

வத்தும் பாடம், யொகும், சுற்கும், சுந்திரக் போய்ந்து கோக்கிலைக் குறிப்பில்காக்க கொள்ளவாம். திருவர், ஆப்புவின
பட்டங்கு, ஆப்புவில்லீர், ஆபுகாட்டர் போய்ந்து சித்தர்கள் போகுக்கு ஒருவரே நிறுவக்குப் பமாதி அயன்து மீட்டதையும்
நிறுவகும்பட்டங்கு, எல்லாம் தித்தர்கள் ஒருவரை அடக்கமாகியிருக்கிறதோ நிற்குகிண பாடவை நெடுவாக்குகின்றது.

அதியாயிறு சிந்புப்பாடு சிந்துவை படிவனை போலை யாச்சு,
போலையிறு மாநாய்கி நாதர் தாடுகு வாஞ்சுலின்திர காட்சியுநக தலை மாநுக்,
திதியுநை தீந்துவையாம் வானு பாய்வு; தீந்துவத்திற் பங்களைச் சமயாய்ச் செய்யார்,
வத்துவுந்து கூறாமிக் கும்ப வேணாம்; வாங்கு விருது ரெத்தாலும் மந்துக்கு. பேபுவா
பேபுவா ஏபு வாங்கும்ச் தீத்துர தா.அரு. பேபுவா சட்டுமுறியை யாறும்
யோகம் சூல் அறுவும் மூட்கா பாராம்; மூஷுகுமிந்து மாநார தந்தாலும் மாக்க
சூல மாநாமுபுவு சாங்கு; சிருந்த மாநாயாதி பாம்பாட்டியாரே

பின்னாலே, பும்புங்கும் - மாநாந்துசீசன், மோகங்கும் - மூஷுகங்கும், காபதால் - விசுமாநுவா, விட்டர் -
விவந்துக்கும், யாந்திரி - பியாய்வாமா, காபதால் - விசுமாநுவா, விட்டர் -
உர் - ஆநாயா, மாநாந்துக்கும் - காதி, மாநாந்துக்கும் - காதி, அப்புவில்
உருமும். போய்து மாநாந்து வாந்தும்பு, பும்புங்கும் - சௌம்பு, சோக்கார் - மாநாந்து

உலக சாதனையை ஆண்டதீர் முறியடித்தார்



புத்தாண்டு பிற்குமிழொழுது தமிழ்நாட்டின் ஆயிக்குமரன் ஜங்கி தன் பால் பயிளிக்கி BALL BOUNCING என்ற உலக சாதனையை முறியடித்து வெற்றிக்கொட்ட நாட்டிற்குர். ஆறு சாதனைகளை வெற்றிக்கொக்கிறவேற்றியுள்ள ஆயிக்குமரன் ஜங்கித் தானுத் தழுவாது சாதனையை புதுத்தில்லை வெற்றிக்கொக்குப் பலரின் பாராட்டிக்கு மத்தியில் நீநூ வெற்றியுள்ளார். 1975ல் ஜங்கி ஜங்கிரேலிய நாட்டட்சிசேர்க்க ரொக்கிரெஜிஸ்ட் எந்த வெள்ளோயில் இந்த பால் பயிளிக் என்ற இடத்திலோது பந்தத்திற்கும் விடையாட்டில் சுப்பட்டு 125 மனித்தியால் 20 நிமிடம் வரை தொடர்ச்சியாக விடையாட உலகசாதனையை நிலைநாட்டிற்குர். கடத்த இருப்பதைத்தீங்களைகளாக முறியடிக்காமல் இருக்க விசாதனையை ஏரர் ஜங்கித் தழுவியதுத் தமிழ்நாட்டுத் திருநாட்டிற்குப் பெருமை தேடுத் தந்தினார். சாதனை ஏரரான ஜங்கித் திருச்சம்பர் 26ந் திங்கித் திருப்பிள்ளை மாலை 6.45க்கு ராகமுமிழியில் விகாரமகாதேவி புத்தா திறந்தவை அரங்கில் இந்தசாதனையை முறியடித்தார். முறிக்குமுறிஜுங்கள் தன் இரவு பகலாக முடியவாறு பந்தத்திற்கு உலகசாதனையை முறியடித்து தொடர்ந்து உஞ்சாகமாக ஆடிக்கொண்டிருந்தபோது இயங்கக் கூட தொழிலாளர் காங்கிரஸ் பொதுச்செயலாளர் திரு. எம். என். செல்லச்சாரி நேரில் சென்று உலகசாதனையை வெற்றிக்கொக்க நிலைநாட்டி ஒக்டூப் பெருமை தேடுத் தாருங்கள் எந்த ஜங்கித் தட்சிக் கொத்துத் தீர்சாகப்படுத்திற்குர்.

தகவல்: அந்தனீவோ.

இங்கவீர்களுக்கு வேள்வுகோள்!



இங்கவீர்களை ஆக்கிருக்கும் பொருட்டு 'பனிக்காவத்து மழுத்துறல்கள்' என்னும் கவிதைத் தொலூப்பை தொகுத்தி விடும்புகிறேன். நிலை சென்றை பைரவி பதிப்பக்கம் சிறப்பான முறையில் வெளியிட விடுமிழியில் கவீரர் 24வரி (அரசியல், சமயம் கல்வாத) கவிதயாக அனுப்பியும். கவீரர்கள் பங்குக் கட்டுமை எதுவும் செலுக்கத் தேவையில்லை. கவீரர்கள் அனைவரும் எங்கள் பணியில் பஷ்கேற்றுக் கிறப்பிக்க அன்றாட அழைக்கிறேன்.

முகவரி: MOHAMED AMINE, 1, ALL'E DU PROMONTOIRE,
93 160 NOISY LE GRAND. FRANCE.

இவன்,
அம்ச் -

We cater for both North and South Indian
Food - Birthday Parties - Wedding
Anniversaries - Get Togethers -
Social Functions - weddings

TRY US ONCE!

WE SPECIALISE IN
SOMOSAS, CHAPPATIS,
PUREES, VADAIS and ALL CURRIES

THE HOME FOOD SERVICE.

161 ST. ALBANS AVENUE, CHISWICK, LONDON W4

Tel: 01- 584 0497

சீப்பு

மாதம்
ஜூவரி
பெப்ரவரி
பெப்ரவரி
மார்ச்
மார்ச்
மார்ச்



நாடு
31
4
14
18
1
1
16

சிறப்பு

நபி (ஸ்ரீ) பிறந்துவியம்
இலங்கை கடந்திர தினம்
மகாசிவராத்திரி
வாழ்ந்த தினம்
பூரணாவிழுறை
மாசிமதம்
பிர்ட்டனில் கோட்டநேரம் மாற்றம்

விழுறை

பலதாடை
இலங்கை
இலங்கை
அமெரிக்கா
இலங்கை

தீப்பு

நீண்ட வழி அறிய முடிகிறது..... இராம்போன்றேங் தேவரெல்லாம் மொவிவொள்ருக்க் குவலயத்தில்லதாரம் செய்து கொள்ள பார்.....41 மேற் கண்ட வரிகள்

என்ற
இடுக்குறையே - கருத்தில் - நமக்கு நினைவுப்பிற்கிறது.

கடவுள் ஒருவரே என்றாலும், போகர் தம் ஜென் சாகரத்தில் உஞ்சிரச், இந்திரன், பீரம்யன், சுப்பிரமணியன் ஆகிய போயாறத் தாந்தி தாமே சந்தித்ததாகச் சொல்லியிருக்கிறார். போகரே, இந்திரன், பீரம்யன், இந்தினா பட்டங்கள் இப்பெற்றதாகவும், அங்கிரும். இவை போகர் பாடல்களுக்கும் வேறு ஏனைய சில பாடல்களுக்கும் மதுவான உடபொருள் இருக்குமோ என்ற எண்ணத் தோக்குகிறது. பதிப்பாசிரியர் பாடல்களுக்குப் பொழுதிப்புறை - ஓர்க்கவரை வழங்கியிருப்பின், அதையோரும் ரூற்குத்திலை என்கின் பெற்ற இந்திர வாய்மீர்யூக்கல்லும்.

நூல் இருப்பிடமில்லை, தாம்பரக் கொஞ்சம் போன்ற இயற்கை மருந்துகளைச் சொல்லுதலையும் அவற்றின் மயத்து பாடல் வழியாக விளக்கப்பட்டிருக்கின்றன. இவை தமிழரின் தமிழ்ச் சித்த மருந்துவு முறைக்கு நால்லை எதிர்த்துக்காட்டி மேல்வாங்கி மருத்துவ முறையில் ஸுரமாகாத சில நோய்கள், யோக தமிழ்ச் சித்தர்புறை மருந்துகளால் நலமாகும் என்றுமிக்க நாம் முயல்கின்றனமென்றும்.

நூல் இருப்பிட பக்கத்தில் இங்கிலாங்கர் வார்க்குத்திரும் என்ற பாடல் தரப்பட்டிருக்கிறது. இந்திருக்கு கடடாவில்லை எழுத்துக்கள் தாந்தி தாம்பரி பரி.என்.பால்சு தமிழப்பாடு அவர்கள் ஆங்கிலத்தில் அன்றையிலே பல்கலைக்கழகத்தைச் செய்திக்கொடுத்து இருக்கிறார்கள். இவை தமிழரின் தமிழ்ச் சித்தர்புறை மருந்துகளால் நலமாகும் என்றுமிக்க நாம் முயல்கின்றனமென்றும்.

தமிழ் வழங்க தோக முருங்கும் இங்கிலாங்கரே அச்சேற்றுப்பதை அறிந்து முடிகிறோம்.

- அரங்குருதுக்கயல் -

AVAILABLE FROM: PRICE: US \$15

PAN AMERICAN BABAJI TAMIL SIDDHA,
SHRINES ASHRAM,
596, WEST BELFORD ROAD,
IMPERIAL CALIFORNIA 92251,
U.S.A.

அதில் உக. சிரியா பாபாசி யோக சங்கம்
எண் 2, அரூபாந்தமுதலி தெரு,
செந்தோம், இருமயிலை, சென்னை - 600 -004
தமிழ்நாடு, இந்தியா.
(மேற்படி ஸுகவரியில் இப்புத்தகம் கிடைக்கும்.)

KUMARI MANJOULA BHARATHA NATYAM RECITAL

Dimanche 24 Fevrier 1980. Entrée dans la salle des 14H30

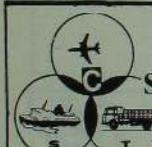
8 place Saint Augustin à Paris (8ème)

au Cercle National des Armées,

Participation aux frais: 40F par personne, 20F pour les etudiants, 15F pour les enfants en-dessous de dixans.

M. PERRIER, 1 rue Saint Simon, 93170 BAGNOLET
Tel (bureau) 278 33 22
(domicile) 362 73 18 (apres 20H)

ASSOCIATION AMICALE ET CULTURELLE DES FRANCAIS D'ASIE ET DES ASIENS EN FRANCE



SHIPPING

For Rate and quotations
contact Pynee 01-609 1166 or write to
334, Holloway Road, N7 6NJ. Telex 21120
Ref. 3143.

CITADEL Shipping offers comprehensive rates and personal service to Mauritius, India, Sri Lanka, Malaysia, Singapore, Bangkok, Australia, Africa, Canada, U.S.A., West Indies and many other more destinations. Our freight Division will move anything, from a small parcel to Motor Cars. We collect from doors, packed by experts and deliver to doors.

CITADEL LIMITED



HOLIDAYS

CITADEL HOLIDAYS Offers Economy Travel round the world - Special Fares, Mauritius Sri Lanka, Malaysia, India, Africa, Pakistan, Bangladesh, Canada and U.S.A.

For good service contact SANJIVI 01-609 1166 or 01-802 9363
or write to 334 Holloway Road, N7 6NJ

**BRINDAVAN CULTURAL & MUSIC
SOCIETY (UK)**
presents

"MANGALAM JAYA MANGALAM"

(A Hilarious Tamil Comedy)

**Direction:
Smt. JAYA SRINIVASAN
(of Delhi South Indian Theatres fame)**

on Saturday the 16th February 1980
at the YMCA, Indian Students Hostel,
41, Fitzroy Square, London W.1.

NEAREST TUBE STATION: WARREN STREET

at 6.30 p.m. Doors open 6.00 p.m.
Tickets: £3 £2 £1 (Students) Children 50p

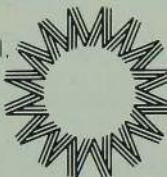
FOR TICKETS AND INFORMATION PLEASE CONTACT:
01-584 0497; 778 6563; 464 7029; 570 1882.



MAURITIUS

£438 RETURN

That's the fare when you book via Mauritius Travel,
the premier specialist operator to Mauritius,
with weekly flights by British Airways jumbo-jet.
Send for our brochure today.



Mauritius Travel Ltd
is a member company
of the Kypros Rogers
Group

MAURITIUS TRAVEL LIMITED

190A Camden High Street, London NW1 8PQ. Telephone 01-267 5171

And your freight?

Mauritius Travel's associate company,
Mercanaves, will move your baggage to Mauritius
— or even your motor car.



MERCANAVES LTD.
217 Eversholt Street,
Ampthill Square,
London NW1 1DE
Tel 01-387 9691 8543

ISSUES IN WORLD TAMIL POLITICS

— K. GNANASOORIAN

6. THE CHALLENGE OF THE EIGHTIES AND THE INTERNATIONAL COMMUNITY'S SUPPORT FOR EELAM

" whoever believes that the Jewish State in 1980 can control 1,250,000 reluctant arabs by machine - gun and by imposing curfews is leading Israel to catastrophe "-Moshe DAYAN(22.4.79).



PREAMBLE:

The world is full of minorities, in fact John.F.Kennedy wrote his book on the United States with the title "A Nation of immigrants ". Oppressed world minorities are everywhere on the march to secession and self - determination. In France, dynamite explosions shake Crosica and Britain as autonomists register their protests against the indifference of the government.

In Belgium, the French - speaking Walloons

and the Dutch-related Flemings both following their separatist demands, are threatening to tear the Belgian Kingdom apart. Spain is tormented by the Basque and Catalan minority problems. Cyprus, Palestine and Northern Ireland are in turmoil. This world - minority situation exemplifies the human aspirations to self-determination and freedom. In this light, the Tamil Eelam problem is not an isolated case of a disgruntled minority which has lost its privileged position in Sri Lanka -- it simply reflects the resolve of Eelam .



TAMILS TO BE MASTERS OF THEIR OWN DESTINY.

We begin with some pious words of idealism with a reminder to President J.R.- Jayawardene of his own words on " The Ideal State Buddhism and Politics "- from an article he wrote, far back in 1939 for the 'Ceylon Daily News, Vesak number ::- "The ideal state must then be composed of ideal men; men without greed, hatred or ignorance... the rulers of the state must see to it that there exists nothing which will be inimical to the accomplishment of that ideal. The modern environment tends not to the establishment of the ideal but to its destruction. The politician in power can change this framework. Politicians seeking to attain this ideal will have before them a moral goal; the state they seek to create will conform to an ethical ideal and it will necessarily have a moral claim to the allegiance of its citizens".

Today, in the realism of the political situation in Sri Lanka where the Tamil minority problem is looming large, We seriously begin to wonder whether these self - proclaimed ideals of Buddha-Dhamma and the Middle Path are now paid mere lip service or are respected sufficiently as to be worthy of concerted application to the amicable solution of the thorny Tamil minority problem through the findings of the Presidential Commission. Only time will tell whether the parting of the ways for the two nations of Sri Lanka can be accomplished without serious calamity and without international intervention.

WHY WE MUST BUILD AROUND OUR OWN STRENGTHS NOT OTHER PEOPLE'S SECOND HAND FURNITURE.

At the threshold of the Eighties, we Tamils face a strange paradox. Intensely preoccupied by the apparent success of several national movements elsewhere in the world (Angola, Viet Nam,Bangladesh) and somewhat deterred by the failure of many others (East Nigeria, and Northern Ireland),We are still prompted to follow the revolutionary paths of liberation perhaps like the P.L.O and the I.R.A. The strange paradox is that we wish to be more like them and less like ourselves. By wanting to be like the rest and unlike ourselves, we are less likely to be able to cope than if we take stock of our real strengths and try to build on them. Even today, for a separate Eelam in 1948 but since, history cannot, alas, be rewritten then we would like to reproduce the goals of the past and aim for them now, not sensibly built around our own strengths but using other people's second-hand 'furniture' -- Communism, Socialism or whatever.

One of the most hopeful signs of the times is the discovery--the rediscovery perhaps--of values of human initiative and co-operation which seemed to get lost in the capitalist and social--democratic phase of our development process. Tamil culture and Hindu - Saiva religious values now, more than ever, need a re-assertion in our body politic. If our political leaders have failed in the past, if we have no sense of direction even today in the political arena, we must resolve this strange paradox in our thinking. With a hit or miss propaganda war of words, we try to wrench political power without a firm commitment to the values which can sustain it--moral, cultural and religious. Even at this late stage, the Tamil leadership should not be ashamed to go back to the drawing board and to re-build this vital foundation. This, in our view, is the new challenge of the eighties for the World Tamil Community. Freedom is a long, sacred journey with the political-leadership-horse pulling the masses, constituting the Cart. It is our Tamil tragedy that the cart is not yet made ready, and with too many ill-trained horses pulling the cart in all directions. This is the lesson of history; This is the lesson of reason and judgement.

A prophet, it is said, is one who foresees trouble ahead. The toppling of the world's tyrants Amin, Bokassa and the Shah; American debacle in Iran; Russia's military assistance in Afghanistan were all unforeseen. But for the Tamils, the most plausible and depressing prophecy of all is that their future will resemble the past, as it had been for decades, if not centuries--unless and until we are genuinely proud of being Tamils, unless and until we subordinate our own individual lives for the sacred task of keeping this Tamil identity alive and well. There must now prevail an overriding concern for the creation of Tamil root-values that will sustain our Tamil pride but no less a national commitment with a human face to accept radical change in our moral and religious frontiers.

(to be Continued in next issue)



continued from page 46.

BENNETT: Well, you have chosen Christmas Day for your fast and your demonstration, why Christ-mas? MAHARASINGHAM: This is the day Christ was born and he was born into this world to see the suffering of the people, especially his epoch was most brutal than any other period and today we are standing here in memory of him, so that this will be sent all over the world. In Sri-Lanka, India and everywhere they are now praying for Christ and at this moment let us all join and pray for these refugees too mostly Cambodia, Timor - Where ever they are and we as Tamils associate with them totally.

His youngest daughter Meera Mahara was in fact born in Britain but she has no hesitation in joining her father. MEERA MAHARA: I think fasting is a good way of reflecting the deprivation of the Cambodian children and because it is held on Christmas Day I think it is a test for the people in general to see whether there is a great concern for these children.

BENNETT: Have you been impressed by the concerned shown so far? MEERA MAHARA: Upto a certain extent, but I would hope for more people to come and join.

BENNETT: It is only you, your sister, your brother and your father so far joined in. It is after all the Christmas is a family festival. MEERA MAHARA: Yes, I understand that, but then today the whole point to it is to see anyone will come out and take part.

BENNETT: With the lovely sunny Christmas Day it is also a very cold one and you have been here for some hours already and you are going to stay quite longer. Will it not be very chilly?

MEERA MAHARA: Yes, I know it will be cold but I know it is for good cause. I do not really care and therefore there is no point really.

GANPATH RESTAURANT Tel: 01-278 1938

372 GRAYS INN ROAD, LONDON WC1 (Near KING'S CROSS RAILWAY STATION)

Under the Supervision of Mr. Ramalingam formerly of the INDIA CLUB, Strand, London.

WEEK DAYS 12 - 3 PM; 6 - 10.30 PM

SUNDAYS CLOSED. FRIDAYS & SATURDAYS 6-11 PM

"FOR DELICIOUS SOUTH INDIAN FOOD" — "BRING YOUR FAMILY & FRIENDS".

MASALA DOSAI - UPPUMA - IDDLY - VADAI - THAYIR VADAI -
ADAI AVIAL - SAMBAR - RASAM - PURI - CHAPATHI - PARATHA -

It was a 48 Hours fast; organised by Mr. Maharasingam, his children and friends; under the banner of the Central British fund for Tamil Refugees Rehabilitation, to show support for the starving Cambodian Children. Here we reproduce the text of the interview that went on air.



Top: Mr. Maharasingham (With Oxfam banner) and Mr. Varatha - kumar. above: St.Martin-in-the-fields where the vigil took place- Madanan, Meera and Mena manning the vigil post !

..... and some families have about two dozen homes and they were almost worth it. They were allowed to put up their clergymen who were all pleased for the refugees from Vietnam, Kaputhe and many other countries and they were not forgotten by a few people here in London even today as Rodney Bennett reports:

"In case you have to put your heads very far outside so far today it is a bright and sunny Christmas. In fact this limpid winter light is making some parts of London look unusually beautiful particularly where the ground is also covered with a thick layer of white shining frost. But it is chilly and so, for someone to brave the whole day and night outside takes some courage particularly when you come from a homeland which is much warmer. But this

is what the Singham family from Sri Lanka is doing, mounting a vigil at St. Martin-in-the-Fields, Trafalgar Square sponsored by Oxfam and in support of the Kaputhe refugees. Mr. Singham is him self is a refugee. He left his native Sri Lanka 18 years ago and so he has good reason for sympathy for others.

MAHARASINGHAM: I want to identify myself and the Tamil community who are here to the deprivation that these refugees are undergoing in Cambodia and I did this ten years ago for the Biafran children, because I feel that today our children are being oppressed and deprived in the same way as the Cambodian children, and I think it is my duty to associate myself today and identify with the fast and vigil in which I feel I am becoming part of them.

BENNET: There have been a great deal of sympathy for the Cambodian children and Cambodian people and Vietnamese people in Britain and in the West generally. Do you think it goes beyond the West on to Asia itself?

MAHARASINGHAM: At the moment, I dont think so, because there is, the third world as you put it, has not totally understood the dimensions of the suffering that is undergone in these parts of the world - may be their governments are not in a position to understand, and I think, in every third world country there is oppression. It is the western world, the rich countries, who can look into and try to prevent this sort of genocide taking place in most of the third world countries. And I think if you take Bangladesh, Indonesia, Malaysia and Singapore, you find so many are in prison. All these things are happening and it is ideal for the western world to look into this and prevent this.

BENNET: Is perhaps one of the problems that the developing countries cannot afford the luxury of too much freedom?

MAHARASINGHAM: I won't go to that extent, I think that every thing is based on freedom. Unless there is the freedom that the individual wants and if it is denied then there is an oppression which starts from that itself and while there was parliamentary democracy in most of the countries like Sri Lanka things were seen on the surface to be doing well. But, when the Tamil minority has been oppressed as a political minority then they have no future at all, I think we can't appeal to anyone. I think that is why the western world is there for us to appeal and for them to listen and to be heard.

(Continued on page 45)

47

EELAM TAMILS ASSOCIATION OF AMERICA

(Organization of Sri Lanka Tamils)

23 BENEDICT STREET • SOMERVILLE, MASSACHUSETTS 02145

TELEPHONE (617) 666-3125

AN APPEAL SENT OUT TO MAJOR FOUNDATIONS IN AMERICA AND TAMIL BRETHREN IN FOREIGN COUNTRIES.

Dear Gentlemen,

Let us introduce ourselves as a group of Sri Lankan Tamils living in America, who are deeply concerned, with the plight of our Tamil brethren in our mother country and to the chaos and disintegration of this beautiful and peaceful island Sri Lanka. We are fully dedicated to the working for a peaceful resolving of the painful problems facing this beautiful island and avert a social and economic disaster and loss of lives.

We submitted the history of our struggles to the sagacious states men of Massachusetts and they have expressed their concern by issuing a Proclamation censuring the atrocities committed on the minority Tamils by the Government of Sri Lanka which represents the majority who are Sinhalas. This recognition of the struggles of the Tamils of Sri Lanka, by the State of Massachusetts and other international publicising stirred the President of Sri Lanka to appoint a Presidential Commission to resolve the problems peacefully. Unfortunately, the Ministers and members of his government are not agreeable to any forms of compromises with the Tamils, and the problems have not been resolved. In the meantime, the armed forces of the Sri Lankan government have been let loose under the cover of emergency powers and are rampaging in the Tamil areas of Sri Lanka torturing, raping, and murdering the innocent Tamils in the villages. Any forms of dissent are being banded as terrorism, and torture and atrocities are daily occurrences in the army occupied Tamil areas of Sri Lanka. The reports of the speeches in the Parliament and the letters written to the President by the Opposition Leader clearly proves to the authenticity of these incidents.

Gentlemen, today the situation in that beautiful island is in an explosive state. Our fears are that this strategic island in the Indian Ocean is emerging as an arena for international turmoil and conflicts. The internal conflicts in Sri Lanka - Will it be converted into proxy wars for great powers? Can Indian Ocean be a peaceful zone with the strategic harbour of Trincomallee lying in the Tamil areas, being coveted by super powers? Gentlemen, can we avert this disaster? Save the lives of thousands of innocent people and avert a social and economic disaster? Yes! The root cause of all these problems is the economic and social instability of the inhabitants of this small nation. The foreign aids and other development plans sponsored by foreign countries have not been evenly utilized for the development of the whole nation. The Tamil areas have been totally neglected, and unless a crash program of socio-economic development is implemented immediately in the Tamil areas of the island, a "Holocaust" is inevitable. Gentlemen, it is at this critical juncture of the history of this small nation that we are inspired to humbly appeal to you for assistance to work out a planned socio-economic development of these areas. We are preparing a "Blue Print" of the socio-economic survey of the undeveloped areas, but in the meantime organizations have been set up in the Tamil areas to work out the establishment of agricultural and industrial projects in the rural areas. Mr.G. Loganathan, a Banker and formerly an official of the World Bank is fully dedicated to this noble task and is in charge of the operations in Sri Lanka. We hope you are aware of the Loganathan plan for the capital formation and economic growth in the developing countries. His book-development Savings Bank and the Third World - publishers PRAGERS (SPECIAL STUDIES) NEW YORK 1973, gives an exhaustive study of his proposals. We are working with his organization, The Consultancy & Finance & Development Ltds., to set up small agricultural and industrial projects with export potential, in the rural sector of the Tamil areas on the basis of "Workers' participation in investments and profits." The plans are for setting up broad-based companies owned by the workers and the people of the villages to establish these projects.

We humbly appeal for your benevolent assistance in our efforts to mobilize funds to work this great concept of "WORKERS' COMPANIES", which would result in a progressive economy and a measure of social justice. We are quite confident that if we could work on these proposals immediately specially with foreign moral and financial assistance, the painful problems would melt away and the peaceful inhabitants of the island would be eternally grateful to you. As explained in Mr. Loganathan's proposals, all forms of funds - foreign loans - foreign Aids Grants will be channeled through the proposed Development Savings Bank for equity participation by the workers and the people in the villages. We are pleased to inform you that our Association is an approved Tax Exempt organization, and will be delighted to channel all funds through our organization to work out these proposals. We will be delighted to provide you with details on the working of these proposals.

JANUARY 9, 1980.

P. VYRAVANADAN.

MRS. GANDHI SWORN - IN - AS PRIME MINISTER

Mrs. Indira Gandhi was sworn in as Prime Minister at a ceremony held at Rashtrapati Bhawan on January 14. She takes over the reins of office after a lapse of 33 months. President Sanjiva Reddy administered the oath of office and secrecy to Mrs. Gandhi and members of her Cabinet.

The new External Affairs Minister, Mr. P.V. Narasimha Rao, is a former Chief Minister of Andhra Pradesh. He is an intellectual by association and a poet by temperament.

Mr. R. Venkataraman the Finance Minister is a versatile personality being an able Parliamentarian, a distinguished diplomat, a seasoned trade unionist and a fighting journalist. He is also reputed to be the father of industrialisation of Tamil Nadu which attained the third place in industrial development during his tenure as the State Minister for Industry.

Mrs. Gandhi said after her victory, She would not be prompted by vindictiveness in her dealings and sought the cooperation of even those who had shown bitterness and hatred towards the Congress (I). "We are not small and petty minded and do not think in terms of vendetta" - She told the Congress(I) Parliamentary Party, on the occasion of her election as its leader.



**Shri Narasimha Rao,
(Foreign Minister)**



**Venkataraman
(Finance)**



**Shri Zail Singh,
(Home)**



**Shri Rao Birender Singh,
(Agriculture)**



**Shri V.P.Sathe, (Infor-
mation and Broadcasting)**



**Shri A.P.Sharma,
(Ship- ping and
Transport)**



**Shri P.C.Sethi,
(Works and Housing)**



**Shri B.Shankaranand,
(Education)**



**Shri Pranab Mukherjee,
(Commerce)**



**Shri A.B.A.Ghani
Khan Chaudhary,
(Energy and Irrigation)**



**Shri J.B.Pataik,
(Tourism and Civil
Aviation)**



**Shri Bhishma Singh,
Narain (Parliamentary
Affairs)**



**Shri Kamlapathi
Tripathi (Railways)**



A HINDU TANTRIK YOGI CUM ASTROLOGER

CONSULT Professor Chowk, a man of rare ability in the field of Astrology, Occultism and Tantra. Will help any difficulty with wonderful problem analysis through his powers, publicly displayed several times by his famous fire-walking in many countries. Millions have benefited by his guidance for 38 years.

NB: Charms prepared by his Tantrik powers are available to help genuine difficulty.

Prof. Chowk Atmayogi

52 Courtenay Ave., Harrow Weald, Middlesex,
London (UK).

Any three questions £5, Life Reading £11-£15

Please send s.a. envelope and date of Birth or time of writing.

Personal consultation by appointment only.

Telephone 01-16606

For cheap air tickets in any part of the World including South India and Colombo specially EGYPTAIR. Also we can arrange Air-India, Panam, Singapore Airlines tickets.

Kindly contact your very old and well-established travel agents:

CREDIT FACILITIES AVAILABLE

SOUTHEAST TRAVEL CENTRE

521 Commercial Road, London E1
Day and Night—Tel: 01-790 1713/6387



TRICO INTERNATIONAL (FWD) LTD)

**OUR ADVISE IS FREE: OUR RESOURCES
CONSIDERABLE: OUR EXPERIENCE EXTENSIVE**

- * Shipment of personal/household goods
- collection
- storage
- packing
- insurance
- cookers, refrigerators, washing machines, electrical goods at tax free prices.
- pioneers in containerised service
- four sailings per month
- sole agents for Tatung rice cookers
- * Shipment of your cars/commercial vehicles
- collection
- insurance
- delivery
- finance can be arranged by letter of credit through our agents in Colombo

*** Special offers for Deepavali

* Kelvinator 8.1 cu.ft fridge/freezer (double door) (normal price £194.50) only £175.00 (cost, insurance & freight)

* Belling 430T cooker (4 burners) (normal price £196.00) only £175.00 (cost, insurance & freight)

**** Economical air tickets to Colombo
16, Lymington Avenue, London N22
Tel: 01-889 7972/6902 (4 lines)
Telex: 883240 Triex (Answerback)

Agent in Colombo:-

Bastran,
89, 8th Floor,
Ceylinco House, Colombo - 1
Sri Lanka Tele: 27181, 25621 Telex 1380



MOURIUGANE BOUTIQUE

Indes
IMPORT-EXPORT

No. 71
SARIS
ARTISANAT INDIEN
Tel 246 06 06

No. 73
TOUS
PRODUITS INDIENS
Tel 246 06 76

**71-73 Passage Brady,
75010 PARIS.**

**Metro: Chateau d'eau.
Strasbourg St. Denis**

DINDIGUL

K. Maya Thevar (DMK) declared elected.
Total electorate: 7,57,333
Votes polled: 4,81,438



K. Maya Thevar (DMK) 9,44,669
Rajan Chellappa (AIADMK) 2,17,933
Muthukrishnan (Ind) 3,5

In 1977: Mr. K. Maya Thevar (AIADMK) 2,83,341; Mr. A. Bala subramanyam (CPM) 1,14,117; Mr. N. M. Santhanam (I) 8,768; Mr. N. Seenivasan (I) 2,861; Mr. P. K. Mookkthal Thevar (I) 60,500; Mr. N. Manoharan (I) 5,830.

SIVAGANGA

R. V. Swaminathan (Cong. I)
has been declared elected.
Electorate: 7,25,578
Votes polled: 5,14,079



R. V. Swaminathan (Cong. I) 3,06,748
D. Pandian (CPI) 1,72,187
M. Subramaniam (Ind)

17,705
In 1977: P. Thangarajan (AIADMK) 3,38,999; R. Ramaswami Chettiar (Cong. O) 1,27,466; V. Somasundara Odayar (I) 4,284; Mrs. R. M. Santhakumari (I) 4,716.

TINDIVANAM
S. S. Ramaswami Padayatchi (Cong. I)
has been declared elected.

Electorate: 7,17,771
Votes polled: 4,55,048
S. S. Ramaswami Padayatchi (Cong. I) 2,90,069
Thirukkurralar V. Munuswamy (AIADMK) 1,33,171

Bhuvaragamurthy (Ind)
10,440

In 1977: M. R. Lakshminarayanan (Cong.) 2,33,155; V. Krishnamurthy (DMK) 1,83,870; V. M. Kanakarai (RPI) 8,615; K. M. A. Wahab (I) 6,450; D. Velavan (I) 3,308.

VELLORE
Mr. A. K. A. Abdul Samad (ML)
has been declared elected.
Electorate: 7,00,222
Votes polled: 4,30,318



A. K. A. Abdul Samad (ML) 2,33,567
V. Dhandayuthapani (Janata) 1,53021
M. J. Tamilmani (Janata-S) 16,007
In 1977: V. Dandayuthapani (Cong-O) 2,20,994; A. K. A. Abdul Samad (ML) 2,17,833; V. K. Damodaran (RPI) 3,713; S. I. Seshan (Ind) 6,464.

RASIPURAM (SC)

B. Devarajan (Cong. I) has been declared elected.
Electorate: 7,34,978
Votes polled: 4,41,588
B. Devarajan (Cong. I) 2,36,112
S. Albalagan (AIADMK) 1,76,240
M. Kamarakaraj (Ind) 6,106
In 1977: Devarajan (Cong.) 2,75,212; Mrs. Jothi Venkatchelum (Cong. O) 1,41,774; M. Vajravel (I) 24,793.

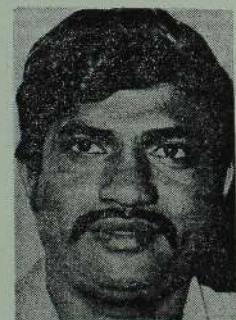
CUDDALORE

R. Muthukumaran (Cong. I)
has been declared elected.
Electorate: 6,92,583
Votes polled: 4,54,244
R. Muthukumaran (Cong. I) 2,62,694
Aravinda Bala Pajanor (AIADMK) 1,54,043
Miss.Rajalakshmi (Ind) 6,359

In 1977: G. Bhavarajan (Cong.) 2,31,128; S. Radhakrishnan (Cong. O) 1,42,071; T. Meiyalagan (RPI-Gaekwad) 10,989; T. Kanagarathnam (I) 2,6,862; T. Wahab Sahab (I) 3,511.

THIRUCHIRAPALLI

N. Selvaraju (DMK) declared elected.
Total electorate: 7,22,379
Votes polled: 5,19,651



N. Selvaraju (DMK) 278,485
T. K. Rangarajan (CPM) 7,04,880
V. Lalguji Ralenkoran (Ind) 23,33
In 1977: Mr. Venkateswaran (RPI) 2,00,345; Mr. M. Kalymannandam (CPI) 2,76,390; Mr. M. Ismail (I) 2,421; Mr. T. K. Rangaswamy (I) 2,012; Mr. A. Lawrence (I) 2,917.

ARKONAM

A. M. Velu (Cong-I) has been declared elected.
Electorate: 7,01,433
Votes polled: 4,68,113
A. M. Velu (Cong-I) 2,78,515
A. M. Ragunathan (AIADMK) 1,61,155
K. Krishnan (Ind) 7,904
In 1977: O. V. Alagesan (Cong) 2,43,818; N. Veeraswami (DMK) 1,85,954; A. Kandappan (Ind) 3,670; K. Selvaraj (Ind) 4,471; Y. Daniel (Ind) 9,638; R. Jayachandran (Ind) 1,619; Narayanan (Ind) 1,570; D. Raghavan (Ind) 2,583; R. Margabandhu (Ind) 11,997.

SRIPERUMBUDUR (SC)

T. Nagarathnam (DMK) has been declared elected.
Electorate: 7,20,766
Votes polled: 4,51,190
T. Nagarathnam (DMK) 2,53,912
S. Jagannathan (AIADMK) 1,71,135
M. Moorthy (Ind) 6,317
In 1977: S. Jagannathan (AIADMK) 2,39,632; T. P. Elumalai (Cong-O) 1,93,700; N. Angamuthu (Ind) 18,033.

TIRUCHENGODE

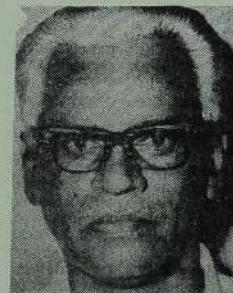
M. Kandaswamy (DMK) has been declared elected.
Electorate: 8,89,296
Votes polled: 5,47,419
M. Kandaswamy (DMK) 2,76,015
R. Kulandaivelu (AIADMK) 2,54,797
R. G. Swami (Ind) 3,771
In 1977: R. Kolanthaivelu (AIADMK) 3,03,738; M. Muthuswami (DMK) 1,75,558; C. Seerangan (I) 7,468; Rajalingam (I) 28,920.

RAMANATHAPURAM ...

M. S. K. Sathyendran (DMK) has been declared elected.
Electorate: 7,38,600
Votes polled: 4,94,332
M. S. K. SATHYENDRAN (DMK) 2,75,649
P. Ambalagan (AIADMK) 1,90,916
S. Balaraman (Ind) 8,300
In 1977: P. Ambalagan (AIADMK) 2,97,612; M. S. K. Sathyendran (DMK) 1,22,482; Ayersil C. Abdul Kader (I) 2,085; A. Velu (I) 17,915.

TIRUPATTUR

S. Murugan (DMK) has been declared elected.
Electorate: 6,86,891
Votes polled: 4,44,712



S. Murugan (DMK) 2,74,216
M. Pandurangan (AIADMK) 1,58,855

A. A. Rasheed (Ind) 8,323

In 1977: C. N. Viswanathan (AIADMK) 2,57,222; C. K. Chinmari Gounder (DMK) 1,58,056; G. Ramasamy (I) 932; D. Raghavan (I) 623; M. Ramasami (I) 2,818; D. Rajan (I) 3,553; N. Rajendru (I) 3,646; T. Jayaraman (I) 882.

COIMBATORE

Ram Mohan alias Era Mohan (DMK) declared elected.
Total electorate: 7,65,260
Votes polled: 5,18,780
Ram Mohan alias Era Mohan (DMK) 2,76,975
Mrs. Parvathy Krishnan (CPI) 2,20,866
N. Ramalingam (Cong-U) 4,219
In 1977: Mrs. Parvathi Krishnan (CPI) 2,67,424; Mr. Lakshmana Thevar (Cong-O) 2,46,246.

PALANI

Senapathy Gounder (Cong-I) has been declared elected.
Electorate: 7,62,601
Votes polled: 4,40,801
Senapathy Gounder (Cong-I) 2,30,733
Lakshminatha Raju (Janata) 1,71,165
Karwendan (Ind) 21,925
In 1977: M. Subramanian (Cong) 3,51,897; Swamithatha Gowdar (DMK) 1,30,129; Lingamswami Gounder (I) 8,778.

PERIYAKULAM

Cumbum Natarajan (DMK) has been declared elected.
Electorate: 7,35,391
Votes polled: 5,06,263
Cumbum Natarajan (DMK) 2,55,204
Ramasamy (AIADMK) 2,33,222
Surulivelu (Ind) 6,934

In 1977: S. Ramasamy (AIADMK) 3,28,100; Palanivel Rajan (DMK) 1,23,708; S. Andi Thevar (I) 12,813; S. Gunasekaran (I) 1,630; K. Surulivel (I) 4,808.

GOBICCHETTIPALAYAM

C. Chinnaiah (AIADMK) has been declared elected.
Electorate: 6,78,003
Votes polled: 4,84,266
C. Chinnaiah (AIADMK) 2,10,898
N. R. Thiruvankadam (Cong-I) 1,96,933
E. Sridha Gounder (Ind) 10,385
In 1977: K. S. Ramaswami (Cong) 2,53,120; N. K. Karuppuswami (Cong-O) 1,49,662; M. K. Shanmugham (I) 18,243; M. Nangappa Gowder (I) 12,476; Finished as 6-55

TIRUCHENDUR

K. T. Kosalaran (Congress-I) has been declared elected.
Electorate: 7,04,399
Votes polled: 4,45,880
K. T. Kosalaran (Cong-I) 2,27,395
N. Soundarapandian (Janata) 1,13,576
Kumari Anandan (Ind) 75,020
In 1977: K. T. Kosalaran (Cong) 2,72,338; Edwin, alias Edwin Devadas (Cong-O) 1,52,148; Antony Edward (I) 5,656; Arumugapandi (I) 11,336; S. Subbiah Nadar (I) 1,589; Surisamuthu Thevar (I) 2,088; S. A. Raj (I) 728.

PERAMBALUR (SC)

Mr. K. B. S. Mani (Cong-I) has been declared elected.
Electorate: 6,64,116
Votes polled: 4,90,148
K. B. S. Mani (Cong-I) 2,82,767
S. Thangaraju (AIADMK) 1,83,595
K. Kumaravel (Ind) 4,812

NAGAPATTINAM (SC)

Thazhai M. Karunanidhi (DMK) has been declared elected.
Electorate: 6,84,297
Votes polled: 5,53,290
Thazhai M. Karunanidhi (DMK) 2,78,561
K. Murugan (CPI) 2,67,887
In the 1979 by-election K. M. Mahalingam (CPI) 2,88,000; M. Mahalingam (AIADMK) 2,72,059.
388; K. Natarajan (I) 1,349; Mohamed Ethiya (I) 847; L. S. Rao (I) 757.

THANJAVUR

S. Singaravadivel (Cong-I) has been declared elected.
Electorate: 6,60,633
Votes polled: 3,12,633

**S. Singaravadivel (Cong-I) 2,68,322**

K. Thangamunu (AIADMK)
K. Subbiah Ambalappattu 2,23,843
(Ind.) 8,867
In the 1979 by-election, S. Singaravadivel (Cong-I) 3,09,668; P. Anbil Dharmalingam (DMK) 2,17,023.

SALEM

Mr. C. Palaniappan (DMK) has been declared elected.
Electorate: 6,91,389
Votes polled: 4,78,633

Mr. C. Palaniappan (DMK) 2,33,971

Mr. P. Kannan (AIADMK) 2,97,713
Mr. M. Gandhinathan (Cong-U) 5,381
In 1977: Mr. K. Rajaram (DMK) 1,74,534; Mr. P. Kannan (AIADMK) 2,34,138; Mr. Asathippan (Ind) 739; Mr. Adinarayanan (Ind) 1,106; Mr. Ponnamwami (Ind) 1,009; Mr. Ramalingam (Ind) 1,296.

NAGERCOIL

Mr. N. Dennis (Cong-I) has been declared elected.
Electorate: 6,83,322
Votes polled: 3,70,706

Mr. N. Dennis (Cong-I) 1,87,111

Mr. P. Vijayaraghavan (Janata) 1,45,703

Mr. A. Wilson (Ind) 18,137

In 1977: Mr. Kumari Arunand (Cong-O) 2,44,526; Mr. M. Moses (Cong) 1,70,290; Mr. V. Emmanuel (Ind) 5,948; Mr. Siluvai Pitchai (I) 2,663; Mr. Ponmedat Lakshman-

Mr. N. Soundarrajan (AIADMK) 2,34,654

Mrs. V. Jayalakshmi (Cong-I) 2,28,042
Mr. R. M. Sriram (Ind) 21,157

In 1977: Mrs. V. Jayalakshmi (Cong) 2,71,568; Mr. G. Ramamurthy (Cong-O) 1,56,720; Mr. A. Kandasamy Pandian (I) 8,457; Mr.

Pondicherry**PONDICHERRY**

P. Shanmugam (Cong I) has been declared elected.
Electorate: 3,19,244
Votes polled: 2,36,539

Mr. P. Shanmugam (Cong-I) 1,64,589
Mr. M. R. Lakshminarayanan (Janata) 60,023

Dr. P. Devaraj Janata (S) 17,067

YOUNG COUPLE PROVIDE 'ALL - INDIAN' FOODS CATERING SERVICE IN LONDON.

Mr. and Mrs. Somaskandan, a young couple from Chiswick, West London, have started a Home Foods Centre that will provide a private catering service in South and North Indian foods, including Ceylonese foods. Mr. Somaskandan, who comes from Kuala Lumpur, Malaysia, said that he saw a vacuum in real catering facilities for the Tamils in the London area. There was no way, he said, our people could have both North and South Indian foods and Cakes provided in their parties. Mr. Somaskandan pointed out that the Home Foods Centre is not a restaurant; therefore they were able to concentrate on Private Catering, delivery etc. Mrs. Somaskandan, whose parents originate from Punjab, recommended to us the following food items: Samosas, Bondas, Aloo Tikko and Vadais. She said that their specialities are: Kheema and Fried Mutton the Ceylonese Style.

For further Information ring: 01- 584 0497 (London).

SECRETARY'S REPORT FROM INSTITUTE FOR INTERNATIONAL TAMIL RENAISSANCE

The secretary, Mr. S. Jayaraj, of the Institute for International Tamil Renaissance, based in Walthamstow, London E17 has given the following report of achievements and plans for future(as on January 1st, 1980).

- TAMIL LANGUAGE EDUCATION IN LONDON** - Financial support and active participation in the Conducting of Tamil Examinations and the annual award of Prizes for London's Thiruvalluvar Tamil School in East Ham. (2) Introduction of over 100 Tamil Books - into the mainstream of the London Library System for the first time in the U.K. (3) Voicing the Tamil Conscience in all the London based Tamil Organisations and upholding the long term public interest. (4) Active literary support for "London Murasu" and "Ulaka - Thamizhan Kural" journals (5) Publication of the following books: Introduction to Tamil Culture, Anjan Nenjam, A date with Destiny, Thamizha - Vishiththezhu. (6) Charities Organised. Fund raising for Alaveddi Kumvilalai Temple, Kaithadi Saiva Orphanage, Vavuniya Gandhiyam and All Ceylon Gandhi Seva Sangam (all in Tamil Eelam). (7) Organization support for the 2nd Conference of the International Movement for Tamil Culture in Mauritius in November 1980 by Mr. K. Gnanasoorian. (8) Sponsorship move for the 6th International Tamil Research Conference to be held in London in 1982.

continued on page 54.

SHOBANA JAYASINGH, exponent of Bharatha Natyam and a disciple Valuvoor Ramiah Pillai is performing at the ROUND HOUSE(CAMDEN) (Chalk Farm Road, London) for the Camden Festival on Tuesday 25th March. Shobana will be accompanied by Keshav Sathe (Tabla), Anand Pillai (Sitar) and Tony Roberts (Flute). The group has just completed a tour of Scotland and Northern England. Shobana Jayasingh, is a niece of Rev. S. M. Jacob of the London Tamil Congregation. For further Informations of the programme please ring: Derry Barbour: - 01 - 221 5304.



53 *Thyagaraja Aradhana Mahotsava*

Bharatiya Vidya Bhavan celebrated Thyagaraja Aradhana Mahotsava on Sunday, January 6, at the Bhavan's auditorium, in West London.

On an occasion like the Thyagaraja Aradhana one does not look for concert fare from the artists but rather expects a devotional approach to strike a responsive chord from the audience. It was in this respect that the Mahotsava was a highly rewarding spiritual experience. After the invocation by Mr.M. Krishnamoorthy, Mrs. Mohana Lakshmi pathy set the tone for the festival with a serene rendering on the Veena, two compositions of Thyagaraja. This was followed by a string of four kritis competently sung by Mrs. Rajalakshmi Kanthan and Vidya Subramanyan. Each song was evocatively prefaced by introductory remarks by Mr. Sambamurthy, who explained the meaning and significance of the composition in the context of the life of Saint Thyagaraja.

The stage was set for the main item of the day - the performance of the Pancharatna Kritis - the epic compositions of the Saint - which are sung in ghoshti (chorus) whether the Aradhana is performed in Thiruvayaru (the Saint's place of final resting) or at the Bhavan's auditorium or in any other part of the world. As the group consisting of (vocal) Mrs. Jaya Ramalingam, Kalyani Iyer, Mr. Kanthan P.P Mrs. Narayani Chatterjee, Miss. Radha Bhat, Mrs. Rajalakshmi Kanthan, Mrs. Seetha Venkataraman, Miss. Susheela Krishnamurthy, Mrs. Vidya Subramanyan, Mrs. Visalakshi Dandapani; (veena): Mrs. Mohana Lakshmi pathy; (violin): Dr. Mrs. Lakshmi Jayn, Mrs. Rudrani Balakrishnan, Mr. Siddalingappa S.R. and Miss. Jayanti Rajagopalan and Miss Kamala Kanthan; (mridangam): Mr. Gopal Ramani, Mr. Hiron Chatterjee, and Mr. Ravichandran M. under the direction of Mrs. Kalyani Iyer, performed with feeling and bold and clear the majestic Jagadananda Karaka, Dudukugala, Saadhin chane, Kanakana Ruchira and Endaro Mahanubhavulu one felt a harmonious empathy with the festival on that day in the hallowed Thiruvayaru. Paying glowing tributes to Thyagaraja, Mr. Varadarajan of the Indian High Commission, observed that Ramabakti (utter dedication to his personalised God Rama) and Nadopasana (striving towards the Universal Soul through music) were the characteristics which distinguished the philosopher, composer and singer, saint Thyagaraja.



THE THIRU MURUKAATRUPPADAII

The Thiru Murukaatruppadai composed by Nakkirar, is included as the eleventh and is possibly the earliest of the twelve Tirumurisi, a series of Saivite songs sung daily by ardent devotees of Lord Murukan. This work belongs to the Sangam Literature (Second century B.C. - Second Century A.D) and is one of the ten Idylls. It is remarkable to find in this early work the explicit teaching of God's grace for his Bhaktas, gladly granting spiritual favours out of love. In the Thiru Murukaatruppadai the Bhakta who has received spiritual blessings of Lord Murukan directs other devout souls who seek after liberation to approach Him to obtain grace.

The poem describes the nature of God Murukan, the way of approaching him, his spiritual blessings bestowed on his bhaktas, and the six shrines of hills where he dwells. The poem also describes how if the bhakta with steady mind longs for the feet of God and follows the path of doing good and acquiring true knowledge, he will surely secure even now the blessing, the fruit of his striving as the fulfilment of the desire for final liberation, which desire is found in every good man's heart become mature after many births. If his lovers worship him with praise, Lord Murukan condescends to help them and bestow grace. He, the bright red One, with feet decorated with gold, grants grace to men who suffer from rebirth and karma.

karma. The devotee should express the praise of God in good sweet words and worship the form which shines as the divine light of power. If the worshipper utters the words which are the sign of love towards God, He grants the priceless gift of final liberation, which is difficult to obtain otherwise. Anputai nan moli; good words expressive of love for God is a clear indication that the Thiru Murukaaruppadi teaches bhakti in its true religious sense; and this evidence is all the more important, as the work belongs to the Sangam Literature. The devotee has recourse to the feet of God through bhakti because he feels it is difficult to comprehend (literally, to measure and know) the nature of God by any other means, and to possess immediate apprehension of him who is the truly Wise One, comparable to none.

Lord Murukan is popularly depicted as Shammukhan the six faced. His face, shining with mystic light beams out its six divine rays and thus blossoms out the heart of the devotee who offers blameless ascetical worship, and there within the heart becomes as the United One. Four of these faces are represented as granting spiritual boons to those who love Him. The third face helps to render innocuous any obstacles in the sacrifices of those who recite mantras and worship according to the Vedas. The fifth face sheds His rays of light upon the world, annihilating the darkness of its evils. The sixth face joyfully gives blessings with love, being gladdened by the praise of the loving devotee. The sum total is the manifestation of God's light in the universe.

To those who approach seeking liberation Lord Murukan grants the favour of release from the sorrow of rebirth, and brings the most enjoyable bliss, where the divisions of duality vanish and divine ecstasy emerge. Yet it is not mere seeking and mere asking for Skanda-Shakti to emerge, for worship is not just a mechanical duty but requires the one seeking after liberations to recognise the compelling power of the lower nature, that Tamas within. It also requires the willingness for self-support to the best of one's ability and to understand the necessity for the Divine Grace to back up one's efforts. The accessibility to the Fountain of Grace from which we may draw is conditional on the qualifications of the one who approaches it. Then the Sathvic qualities emerge and the next step begins in order that the radiant light from Lord Murugan can expand from the six directions and unite as one. In the language of symbolism this also describes the development of the six psychic centres, the blossoming of human consciousness through the six stages of evolution.

OM SHARAVANABHAVA.

MRS. R. ISWARI KAMALABASKARAN, SURBITON, SURREY.

continued from page 52

The above Institute has agreed to donate a sum of £330(Rs 10,000) for the construction of a Central school cum library building for the benefit of Tamil Refugee children at Rasendrakulam, Vavuniya under the supervision of Gandhiyam, Vavuniya. Any donation big or small will be welcome by the Institute. Joint Fund Organisers for the Gandhiyam School Project are: Dr. A. Puveendran and K. Gnanascoorian. For further Information: Institute for International Tamil Renaissance, 72, King Edward Road, London E17 6HZ.

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

MARRIAGES.

WILFRED RAJKUMAR: (SINGAPORE HIGH COMMISSION, UK) SON OF MR & MRS. U.G.SOMANATHER OF PERIAKALLAR, BATTICOLAO, TAMIL EELAM TO EMILY VINOZHINI DAUGHTER OF MRS. & LATE MR.V.T.MUTTUNAYAGAM (SURREY) BAGSHOT, SURREY. ON 1st SEPTEMBER 1979 AT THE METHODIST CHURCH, HOUNSLAW, MIDDX.

NARAYANAN: SON OF MR & MRS. RENGASAMY, PANANGADI MADURAI DISTRICT, TAMILNADU TO PARIJATHAM DAUGHTER OF MR & MRS. PERUMAL, LONDON E12 ON 9th SEPTEMBER, 1979 AT HINDU CENTRE EAST LONDON, LONDON E15.

ARUDCHELVANATHAN: (CLAPHAM SOUTH, LONDON) SON OF MR & MRS.V. MYLVAGANAM, JAFFNA TO SEMBATJOTHI DAUGHTER OF MR & MRS. SOTHINATHAN J.P., KOTAHENA, COLOMBO ON 13th DECEMBER 1979 AT VIVEKANANDA HALL COLOMBO.

RAJA GENGATHARAN: (ANCHOR PRESS, TOLWORTH, SURREY) SON OF MR & MRS. RAJOGOPALA PILLAI OF ALAVEDDY, TAMIL EELAM, TO CHANDRITKA DAUGHTER OF MR & MRS. PHILIPS OF TELLIPALLAI, TAMIL EELAM, ON 19th JANUARY AT ST. JOHN'S CHURCH, VEEMANKAMAM, TAMIL EELAM.

KANESWARAN: (NORTH LONDON POLYTECHNIC) SON OF MRS & LATE MR. PONNAMBALAM OF ALAVEDDY, TAMIL EELAM TO NAGESWARY DAUGHTER OF MR & MRS. RASIAH OF ALAVEDDY TAMIL EELAM.

KRISHNA PILLAI: (MAAYON) SON OF MR & MRS. SHANMUGAM OF ANALAITHIEVU, TAMIL EELAM TO INTHUMATHY DAUGHTER OF MRS & LATE MR. SOMASUNDARAM, OF KOKUVIL WEST, TAMIL EELAM AT BRIDE'S RESIDENCE.

KULASEKARAN: B.Com, SON OF MR & MRS. A. GOPALA - KRISHNA Naidu, TIRUCHY, TAMIL NADU TO KEETHA DAUGHTER OF MR & MRS. G.K. RENGARAJU, MANOR PARK, LONDON E12 ON 27th JANUARY AT NORTH PLASHET GIRLS SCHOOL HALL, LONDON E12.

RAVICHANDRAN: SON OF MR & MRS. G. NARASIMALU NAIDU NEYVELI, TAMIL NADU TO JAYANTHI DAUGHTER OF MR & MRS. V.N. PACKIRISAMY AT NORTH PLASHET GIRLS SCHOOL HALL, LONDON E12.

DHANAPALAN: (SOUTH THAMES POLYTECHNIC, LONDON) SON OF MR & MRS. V. ARUNASALAM OF VADDUKODDAI, TAMIL EELAM TO SHANTI (STAFF NURSE, LEICESTER GENERAL HOSPITAL) DAUGHTER OF MR & MRS. V. ARUMUGAM DEPUTY DIRECTOR, LIVESTOCK CORPORATION, COLOMBO ON 27th JANUARY AT ST. JOHN'S HALL, WIMBLEDON, LONDON SW19. WEDDING CEREMONY BY HINDU ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN.

RELIGIOUS SERVICES

MURUGAN TEMPLE, 200A, ARCHWAY ROAD, HIGHGATE HILL LONDON N6. FRIDAYS - 8.00PM ONWARDS. SUNDAYS 6.00PM. ONWARDS.

UBAYAM BY

FEBRUARY	1st	MRS.SHANMUGARAJAH (EALING)
FEBRUARY	3rd	MRS.GANESHANATHAN (COLINDALE)
FEBRUARY	8th	MRS.SANKARALINGAM (EALING)
FEBRUARY	14th	MAHA SHIVARATHRI CELEBRATIONS ALL NIGHT 9PM - 6AM(15 FEB) FOUR JAAMA POOJARS & ABHISHEKAM 9PM, 12 MIDNIGHT, 3 AM & 6AM. ALSO DEVOTIONAL MUSIC, TALKS, ETC.
FEBRUARY	15th	MRS.R.SITHAMPARANATHAN(HENDON)
FEBRUARY	29th	MR.S.SUBRAMANIAM (HARLESDEN)
MARCH	7th	MRS.S.SIVAYOGAM (BROMLEY)

PERSONS WISHING TO DO UBAYAM PLEASE CONTACT : MR.M.P.M. PERUMAL (01 - 202 6205) OR MR.S.SABA - PATHIPILLAI (01 - 540 3426).

BHARATIYA VIDYA BHAVAN, 4A, CASTLETOWN ROAD, LONDON W14 9HQ Tel: 01 - 381 3086.

MAHA SHIVARATHRI: CELEBRATIONS FEBRUARY 14th 6.45 8PM; DEVOTIONAL SONGS, POOJAM & ABHISHEKAM.

THE LONDON TAMIL CONGREGATION:

MONTHLY SERVICES AT THE PUTNEY METHODIST CHURCH, UPPER RICHMOND ROAD/GWENDOLENE AVENUE, SW15.

FEBRUARY 24 GUEST PREACHER THE REV. J.J.RATNA - RAJAH OF JAFFNA & MALAYSIA.

SPECIAL EASTER SERVICE ON EASTER SUNDAY APRIL 6th AT 3.45 P.M.

(PLEASE NOTE THAT THE MONTHLY SERVICE WILL ALSO BE HELD IN APRIL ON THE FOURTH SUNDAY - APRIL 27th AT 4 P.M.)

THE ANNUAL THANKSGIVING SERVICE AND DINNER ON SATURDAY MAY 31st AT 6.30 P.M. DINNER TICKETS AT 1/25 PER ADULT AND 1/50p PER CHILDREN UNDER 12 YEARS.

FOR FURTHER INFORMATION PLEASE CONTACT MR. D.C JEYARAJAH, HON: SECRETARY TEL: 01- 942 7664 OR THE REV. S.M. JACOB, HON: PASTOR, 01-570 0200.

DEATHS

VAITHILINGAM: RELICT OF LATE THANAGAMMA AND BELOVED FATHER OF MRS. MAHESWARY GOPALASWAMY - (JAFFNA), SUBRAMANIAM (COLOMBO), MRS. THEIVA NAYAKI JEYARATNAM (COLOMBO), VAIRAMUTTU AND CHANDRASKARAN (CROYDON, SURREY) IN JAFFNA ON 14th NOVEMBER 1979.



CLASSIFIED

CLASSIFIED ADVERTISEMENTS

56

Rates: 90p per line. Average 7 words per line. Box No. 50p extra Prepayment essential. Telephone: 01-946 3374



MATRIMONIAL

TAMIL CATHOLIC MOTHER SEEKS SUITABLE MARRIAGE PARTNER PERMANENT RESIDENT IN UK FOR PRETTY ACCOMPLISHED DAUGHTER 30 YEARS EMPLOYED NATIONAL HEALTH SERVICE 7 YEARS. PLEASE REPLY BOX NO. 159.

BROTHER SEEKS BRIDEGROOM FOR HIS SISTER, AGE 32, GRADUATE, JAFFNA TAMIL; PERMANENT RESIDENCE IN U.K.; DIVORCED, INNOCENT PARTY. CHRISTIANS PREFERRED. GOOD DOWRY. APPLY BOX NO. 158.

AUNTY SEEKS FOR HANDSOME BRITISH CITIZEN NEPHEW 37 YEARS. HOLDING HIGH POST IN CIVIL SERVICE, DIVORCED, NO ENCUMBERANCES. A DOCTOR, ACCOUNTANT OR EQUAL PROFESSIONAL STATUS, TALL, PLEASANT GIRL. BOX NO. 157.

UNMARRIED BROTHER WHO IS PERMANENTLY SETTLED IN LONDON / HOUSE OWNER / QUALIFIED AGE 30 SEEKING A GROOM TO HIS SISTER AGE 27, STUDING AT PRESENT IN LONDON (REASONABLE DOWRY - JEWELLERY CASH, HOUSE IN JAFFNA) WOULD CONSIDER INTER MARRIAGE DETAILS WOULD BE STRICTLY CONFIDENTIAL PLEASE REPLY TO BOX NO. 156.

UNCLE SEEKS SUITABLE BRIDEGROOM FOR NIECE AGE 25 QUALIFIED NURSE IN UK, CHRISTIAN, CEYLON TAMIL, PRETTY, ACCOMPLISHED. DETAILS STRICTLY CONFIDENTIAL. BOX NO. 155.

BROTHER SEEKS FEMALE PARTNER, TAMIL, HINDU FROM UK U.S.A OR CANADA, FOR MBBS DOCTOR AGE 29 PRACTISING IN CEYLON. BOX NO. 154.

BROTHER FROM RESPECTABLE JAFFNA HINDU FAMILY SEEKS A REASONABLY EDUCATED BRIDEGROOM OF 30 OR OVER 30 YEARS OF AGE FOR HIS SISTER WHO IS PROFESSIONAL CHARMING, SMART, WITH REASONABLE DOWRY, PERMANENT RESIDENCE AND FLAT IN LONDON. WRITE WITH DATE OF BIRTH. DETAILS WILL BE STRICTLY CONFIDENTIAL. REPILES ACCEPTED FROM OTHER PARTS OF THE WORLD. BOX. NO. 153.

FATHER IN U.K. SEEKS FOR SON, AGE 30, POST GRADUATE ENGINEER, LONDON UNIVERSITY, BRIDE - DOCTOR, ACCOUNTANT, ENGINEER, OR OTHER EQUAL PROFESSIONAL STATUS FROM A RESPECTABLE JAFFNA HINDU FAMILY, AGE 24 - 27. DETAILS STRICTLY CONFIDENTIAL. BOX NO. 152.

BROTHER-IN-LAW SEEKS FOR CEYLON TAMIL CATHOLIC NURSE AGE 30 YEARS, WITH A WORK PERMIT. SUITABLE BRIDEGROOM AGE 30-35 YEARS. HINDUS AND PROTESTANTS ALSO CONSIDERED. REASONABLE DOWRY. DETAILS STRICTLY CONFIDENTIAL. BOX. NO. 151.

FRIEND SEEKS FOR JAFFNA TAMIL HINDU LADY DOCTOR DIVORCED INNOCENT PARTY 34 YEARS, PERMANENT RESIDENT IN NORTH AMERICA, SUITABLE MARRIAGE PARTNER APPLY WITH HOROSCOPE. BOX. NO. 150.

CHRISTIAN CEYLON TAMIL RESIDENT IN UK NURSING, SEEKS QUALIFIED GROOM AGED 37-48 PLEASE SEND PARTICULARS TO BOX. NO. 149.

WELL ACCOMPLISHED GIRL OF 30 YEARS. OWNING HOUSE: PERMANENTLY SETTLED IN LONDON AND EMPLOYED AS STAFF NURSE WITH REGULAR INCOME, SEEKS SUITABLE MARRIAGE PARTNER AGE 32-39 YEARS. SHOULD BE REASONABLY EDUCATED CASTE & RELIGION IMMATERIAL STUDENTS WILL ALSO BE CONSIDERED BOX. NO. 148.

CEYLON TAMIL PARENTS IN LONDON SEEK SUITABLE BRIDE-GROOM FOR THEIR 21 YEAR OLD U.K. CITIZEN DAUGHTER EMPLOYED IN LONDON. REPLY TO BOX NO. 146.

MOTHER WISHES TO SETTLE SON 38 YEARS OF AGE MINISTER OF RELIGION (REVEREND) CEYLON TAMIL BRIDE TO BE MUST FIT THE FOLLOWING DESCRIPTION, LADY SOLICITOR TAMIL CHRISTIAN, BETWEEN 28 TO 34 YEARS OF AGE SPINSTER. 5'4" TO 5'8" WELL BUILT MUST BE PREPARED TO SETTLE IN THE UK AND PRACTISE AND BE GOOD IN ORGANISING. ALL REPILES WILL BE TREATED IN THE STRICTEST OF CONFIDENCE. PLEASE REPLY TO BOX 145.

DOCTOR IN UK SEEKS A BEAUTIFUL TAMIL (INDIA, CEYLON OR MALAYSIA) BRIDE FOR HIS YOUNGER BROTHER 28 GOOD LOOKING SMART ACCOUNTANT IN REPUTED ORGANISATION. NATIVE TRUNELVELI DISTRICT DETAILS TO BOX. 144.

BIRTHS

REBECCA SHARON: BABY DAUGHTER TO MR & MRS CHINTHARAJA, PERTHA, MIDDLESEX.

SHIVANAND: BABY SON TO MR & MRS. SOMASKANDAN, CHISWICK, LONDON W 4 AND A LITTLE BROTHER TO OM PRAKASH.

REGAVAN: BABY SON TO MR & MRS. SUNDARAMOORTHY SURBITON, SURREY AND A LITTLE BROTHER TO RENUKA.

SUREN RICHARD: BABY SON TO MR & MRS. RAJAMOHAN COLLIER'S WOOD, LONDON SW19.

SUBOSHINI: BABY DAUGHTER TO MR & MRS KUHA - PRASAD, HUDDERSFIELD.

SATHYA: BABY DAUGHTER TO MR & MRS. SELVENDRAN BROCKLEY, LONDON SE.4.

RELIANCE ELECTRICAL APPLIANCES

67 SYDENHAM ROAD, SYDENHAM, LONDON SE26

- Dealers in Domestic Electrical Goods -
HI-FI, AUDIO & TVs

National, Panasonic, Toshiba, Sanyo, Sharp, Grundig, Telefunken, JVC, Pioneer, Sony, Saba and many other makes supplied.

DOMESTIC ELECTRICAL GOODS

Zanussi, AEG, Electrolux, Hoover, Indesit, Tricity, Belling, Kelvinator, GEC, Philco, Phillips and many other makes supplied.

TV Sets for Sri Lanka available:

Black & White from £ 80

Full remote controlled 22" Colour German made from £300.

AIR CONDITIONING EQUIPMENT AVAILABLE.

Instant Credit available up to £500

TAX FREE EXPORTS WORLD-WIDE

TROPICALISED VERSIONS AVAILABLE FOR

EXPORTS

Contact: 01-659 4729

KUGAN 01-778 6563

ACCESS, BARCLAYCARD, DINERS CLUB, & AMERICAN EXPRESS WELCOMED

HIRE PURCHASE AVAILABLE AT
COMPETITIVE TERMS



T.R.A. ENTERPRISES LTD

(International Travel Agents)

Suite 17, 4th Floor, Evelyn House,
62, OXFORD STREET, LONDON W.1.
Tel: 01-636 0473, 01-637 7371/72

WE SPECIALISE IN DISCOUNT FARES TO
SRI LANKA, SINGAPORE, MALAYSIA, BOMBAY,
MADRAS, KARACHI, MAURITIUS, TOKYO,
EUROPE, AUSTRALIA AND ALSO TO THE
U.S.A. AND CANADA.

Telephone: Office Hours

Mrs Rita Sandrasagra at 01-636 0473
Mrs Jeanette Cumine 01-637 7371
01-637 7372

EVE. & WK.ENDS

K.C. Rajasingham
at 01-949 5085
Derek Andree
at 01-961 0680

SRINGAR FRANCE

Tel: 201 60 43

INDIA PAKISTAN

21, Boulevard de la Chapelle
75010 PARIS

PRODUITS EXOTIQUES:
INDIENS, PAKISTANS, CHINOIS,
(RIZ BASMATI — EPICES —
LEGUMES FRAIS)

DISQUES — CASSETTES,
MAGAZINES DE TAMOULS —
HINDIS — ET URDUS

SAREES AMERICAN
GEORGETTE — WOOLLY
GEORGETTE — KASHMIR SILK —
BENARAS SILK —
KANCHEEPURAM SILK —
BLOUSE PIECES — PETTICOATS

IMPORT — EXPORT

Metro: La Chapelle

